

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 343

PRETORIA, 7 JANUARIE
JANUARY 1994

No. 15408

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 23 7 Januarie 1994

VERKLARING VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOOL TOT OPENBARE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 (3) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Barend Leenderdt Geldenhuys, Adjunkminister van Onderwys en Kultuur, hierby die staatsondersteunde **Primêre Skool Edenville** tot 'n openbare skool met ingang van 1 Januarie 1994.

B. L. GELDENHUYS,

Adjunkminister van Onderwys en Kultuur.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 29 7 Januarie 1994

SLUITING VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A (1) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Onderwys en Kultuur, hierby dat die staatsondersteunde **Primêre Skool Van Kerken, Bloemfontein** gesluit word met ingang van 1 Januarie 1994.

P. G. MARAIS,

Minister van Onderwys en Kultuur.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 23 7 January 1994

DECLARATION OF STATE-AIDED SCHOOL AS PUBLIC SCHOOL

Under the powers vested in me by section 38 (3) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988) I, Barend Leenderdt Geldenhuys, Deputy Minister of Education and Culture, hereby declare the state-aided **Edenville Primary School** to be a public school with effect from 1 January 1994.

B. L. GELDENHUYS,

Deputy Minister of Education and Culture.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 29 7 January 1994

CLOSURE OF STATE-AIDED SCHOOL

Under the powers vested in me by section 37A (1) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of Education and Culture, hereby declare that the state-aided **Van Kerken Primary School, Bloemfontein** shall be closed from 1 January 1994.

P. G. MARAIS,

Minister of Education and Culture.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 30 7 Januarie 1994

SLUITING VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A (1) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Onderwys en Kultuur, hierby dat die staatsondersteunde **Primêre Skool Koot Niemann, Bloemfontein** gesluit word met ingang van 1 Januarie 1994.

P. G. MARAIS,
Minister van Onderwys en Kultuur.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 31 7 Januarie 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Elsie Sophia Briel—690911 0018 08 8—Zerlylaan 64, Ballito, Natal—*Elsie-Biancé Sophia*.
2. Jennifer Joan Bleekers—570129 0162 08 8—John Vlei Looppad 29A, Hanover Park, Athlone, Kaapstad—*Jameela Bibi*.
3. Francois Retief Cloete—710703 5531 08 2—Heathstraat 6, Sarepta, Kuilsrivier—*Francois*.
4. Ruth Poppo Leghlo—710717 0068 08 0—Pearlhof 174-uitbreiding 3, Westbury, Johannesburg—*Ruth*.
5. James Braon Farmer—660901 5036 08 2—S.A.P., Courtenaystraat, George—*James Baron*.
6. Modiegi Mmono Kelebogile Elizabeth Serobatse—690523 0399 08 5—Moletsane 634, kwaXuma—*Modiegi Elizabeth*.
7. Malitshabako Lydia Mofokeng—651030 0682 08 7—Posbus 14358, Witsieshoek—*Maditshabako Lydia*.
8. Christine Marian Mohamed—640616 0068 08 9—Vuurpylstraat 27, Beacon Valley, Mitchells Plain—*Kashiefah*.
9. Viekiele Dawid Ntlanganiso—670223 5652 08 3—Arthur's Seat Hotel, Arthurweg, Seepunt—*Fikile David*.
10. Frederik Johannes Cilliers—691218 5033 08 1—Posbus 114, Kleinfontein, Swellendam—*Hanrico*.
11. George Izak Bebe—550910 5068 08 9—Redriverstraat 27A, Manenberg—*Ishaan*.
12. Fathima Bibi Essop Ismail—730416 0073 08 5—Cannonlaan 49, Overport—*Fathima Bibi*.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 30 7 January 1994

CLOSURE OF STATE-AIDED SCHOOL

Under the powers vested in me by section 37A (1) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of Education and Culture, hereby declare that the state-aided **Koot Niemann Primary School, Bloemfontein** shall be closed from 1 January 1994.

P. G. MARAIS,
Minister of Education and Culture.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 31 7 January 1994

ALTERNATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Elsie Sophia Briel—690911 0018 08 8—64 Zen Drive, Ballito, Natal—*Elsie-Biancé Sophia*.
2. Jennifer Joan Bleekers—570129 0162 08 8—29A John Vlei Walk, Hanover Park, Athlone, Kaapstad—*Jameela Bibi*.
3. Francois Retief Cloete—710703 5531 08 2—6 Heath Street, Sarepta, Kuilsrivier—*Francois*.
4. Ruth Poppo Leghlo—710717 0068 08 0—174 Pearl Court, Extension 3, Westbury, Johannesburg—*Ruth*.
5. James Braon Farmer—660901 5036 08 2—S.A.P., Courtenay Street, George—*James Baron*.
6. Modiegi Mmono Kelebogile Elizabeth Serobatse—690523 0399 08 5—634 Moletsane, kwaXuma—*Modiegi Elizabeth*.
7. Malitshabako Lydia Mofokeng—651030 0682 08 7—P.O. Box 14358, Witsieshoek—*Maditshabako Lydia*.
8. Christine Marian Mohamed—640616 0068 08 9—27 Vuurpyl Street, Beacon Valley, Mitchells Plain—*Kashiefah*.
9. Viekiele Dawid Ntlanganiso—670223 5652 08 3—Arthur's Seat Hotel, Arthur Road, Sea Point—*Fikile David*.
10. Frederik Johannes Cilliers—691218 5033 08 1—P.O. Box 114, Kleinfontein, Swellendam—*Hanrico*.
11. George Izak Bebe—550910 5068 08 9—27A Redriver Street, Manenberg—*Ishaan*.
12. Fathima Bibi Essop Ismail—730416 0073 08 5—49 Cannon Avenue, Overport—*Fathima Bibi*.

13. Roy Jackson—350614 5029 08 1—Dowerview 96, Elmstraat, Edenvale—**Roy Lunn.**
14. Parmesparan Chetty—711123 5015 08 6—Royal Manorweg 121, Treanance Park, Phoenix—**Jayson.**
15. Manimo Timothy Nkopane—711005 5612 08 9—564027 Zone 3, Sebokeng—**Marumo Timothy.**
16. Ralph Alexander—620808 5204 08 2—Oosthuizenstraat 63, Arcadia, Port Elizabeth—**Ralph Roderick.**
17. Maria Linala—711028 0454 08 3—Molapo 350, Pk. kwaXuma—**Gabaitsane Maria.**
18. Sophia Voster—331011 0394 08 7—Mogouariesstraat 4116, Galeshewe, Kimberley—**Sophie.**
19. Annie Allen Coetzee—407/48—Worcester, Vyfde Laan 22, Portlands, Mitchells Plain—**Annie Ellen.**
20. Moohsin Dollie—1400/42—Port Elizabeth, Derde Laan 37, Kensington—**Moegsien.**
21. Rose Noble—472/23—Stellenbosch, Sesde Laan 67, Belztravialaan, Athlone—**Rosa.**
22. Emerald Veronica Rossling—3144/38—Wynberg, Sesde Laan 202, Grassy Park—**Fouzia.**
23. Charles Joseph Ebenezer Wintle—670704 5100 08 2—Gladstonestraat 11, Hrane Tuine, Kaapstad—**Charles Joseph.**
24. Philippus Johannes Konstand D'Alebout—460107 5066 08 5—Vierde Laan 66A, Parktown-Noord—**Philip Konstand.**
25. Matsheletsa Wilfred Seboko—660608 5415 08 9—Privaatsak X08, Sandfontein—**Matsheletja Wilfred.**
26. Roland Andrew Andrews—490305 5136 08 0—Draegerplek 66, Corovoca—**Roland.**
27. Beatrice Evelyn Zondo—690715 0542 08 2—Mabuzastraat 3151, Ackerville 1, Pk. eMalaheni—**Beatrice Mashobane.**
28. Hterika Masilo—176/66/709—Benoni, Tswakstraat 12832, Daveyton, Benoni—**Andronica Matlakala.**
29. Martin Pelston—420/21—Wynberg, Gerdahof 1, Blackbirdlaan, Parkwood-Oos—**Martin John.**
30. Isak Frederiks—421/67/20—Walvisbaai, Posbus 4249, Vineta, Swakopmund—**Charles Izak.**
31. Joseph Arendse—510320 5082 08 1—Aspeelinghof 26, Lavender Hill, Retreat—**Yusuf.**

No. 32**7 Januarie 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Samuel Moeketsi—490819 5647 08 6—Huis 543, Sone 7, Pimville—**Samuel Moepi.**

13. Roy Jackson—350614 5029 08 1—96 Dowerview, Elm Street, Edenvale—**Roy Lunn.**
14. Parmesparan Chetty—711123 5015 08 6—121 Royal Manor Road, Treanance Park, Phoenix—**Jayson.**
15. Manimo Timothy Nkopane—711005 5612 08 9—564027 Zone 3, Sebokeng—**Marumo Timothy.**
16. Ralph Alexander—620808 5204 08 2—63 Oosthuizen Street, Arcadia, Port Elizabeth—**Ralph Roderick.**
17. Maria Linala—711028 0454 08 3—350 Molapo, P.O. kwaXuma—**Gabaitsane Maria.**
18. Sophia Voster—331011 0394 08 7—4116 Mogouaries Street, Galeshewe, Kimberley—**Sophie.**
19. Annie Allen Coetzee—407/48—Worcester, 22 Fifth Avenue, Portlands, Mitchells Plain—**Annie Ellen.**
20. Moohsin Dollie—1400/42—Port Elizabeth, 37 Third Avenue, Kensington—**Moegsien.**
21. Rose Noble—472/23—Stellenbosch, 67 Sixth Avenue, Belztravia Avenue, Athlone—**Rosa.**
22. Emerald Veronica Rossling—3144/38—Wynberg, 202 Sixth Avenue, Grassy Park—**Fouzia.**
23. Charles Joseph Ebenezer Wintle—670704 5100 08 2—11 Gladstone Street, Hrane Gardens, Cape Town—**Charles Joseph.**
24. Philippus Johannes Konstand D'Alebout—460107 5066 08 5—66A Fourth Avenue, Parktown North—**Philip Konstand.**
25. Matsheletsa Wilfred Seboko—660608 5415 08 9—Private Bag X08, Sandfontein—**Matsheletja Wilfred.**
26. Roland Andrew Andrews—490305 5136 08 0—66 Draeger Place, Corovoca—**Roland.**
27. Beatrice Evelyn Zondo—690715 0542 08 2—3151 Mabusa Street, 1 Ackerville, P.O. eMalaheni—**Beatrice Mashobane.**
28. Hterika Masilo—176/66/709—Benoni, 12832 Tswako Street, Daveyton, Benoni—**Andronica Matlakala.**
29. Martin Pelston—420/21—Wynberg, 1 Gerda Court, Blackbird Avenue, Parkwood East—**Martin John.**
30. Isak Frederiks—421/67/20—Walvisbaai, P.O. Box 4249, Vineta, Swakopmund—**Charles Izak.**
31. Joseph Arendse—510320 5082 08 1—26 Aspeeling Court, Lavender Hill, Retreat—**Yusuf.**

No. 32**7 January 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Samuel Moeketsi—490819 5647 08 6—House 543, Zone 7, Pimville—**Samuel Moepi.**

2. Cristina Hendrina Andrews—540415 0210 08 5—Berzeliastraat 35, Protea Park, Atlantis—**Christina Hendrina.**
3. Elizabeth Pinkie van Wyk—650708 0202 08 6—Konstantynstraat 45, Heidedal, Bloemfontein—**Elizabeth Robyn.**
4. Visvakanthi Moodley—710718 0144 08 7—Northcroftrylaan 72, Phoenix—**Magni.**
5. Jenifa Meidkie Adams—691112 0100 08 8—Tullipstraat 6, Warrenvale, Warrenton—**Jennifer Meidjie.**
6. Solomon Desmon Ezekiel Fransman—720525 5175 08 3—Paulsenstraat 22, Promosa, Potchefstroom—**Desmond Solomon Ezekiel.**
7. Laura Sasman—690919 0168 08 4—Die Ou Pad 1, Florida, Johannesburg—**Lameeze Laura.**
8. Lucinda Marguerita Joubert—710901 0299 08 1—Dewhurstweg 5, South Riding, Ottery—**Sihaam.**
9. Mirinda Simpson—651123 0234 08 0—Hoffmanstraat 22, Bellville-Suid—**Miranda.**
10. Connie Jacobs—520111 5166 08 8—Retreatweg 25, Eldoradopark-uitbreiding 4, Johannesburg—**Conrad.**
11. Benjamin Clive Carolissen—540909 5022 08 1—Tweede Laan 225, Lotusrivier—**Siraj.**
12. Sheba Davids—550907 0212 08 4—Kruisstraat 73, Raybern Mansions 50, Johannesburg—**Nasheba.**
13. Helena Leonidia Rosas da Silva Human—670615 0210 08 2—Posbus 281, Albertina—**Helena Leonidia Rosas Teixeira.**
14. Maria Tereza de Jesus Vicente—701213 0138 08 2—Briggsstraat 102, Westonaria—**Maria Teresa de Jesus.**
15. Paqane Lambooi Matsitsa—720630 5347 08 6—Huis 5709, Kgotsong, Bothaville—**Fjxane Lawrence.**
16. Carol Bulelwa Nyamza—20/73/747—Huis 257G, Khayelitsha—**Bulelwa Caroline.**
17. Welhem Molao—182/1971/293—Posbus 387, Christiana—**Tuelo Welhem.**
18. Phomla Euginia Dube—204/1965/10495—Blok 120A, Mamelodi-Wes—**Eugenia Phumla.**
19. Cecilia Tsamaise—600905 0850 08 5—Huis 409, Moletsane, kwaXuma—**Cecilia Mpho.**
20. Philip Ramakobya—290606 5412 08 8—Huis 147, Butistraat, Kagiso I—**Philip Sello.**
21. Salome Segoe—720417 0462 08 0—Huis 760C, Phiri, Pk. kwaXuma—**Salome Phillipine.**
22. Fortune Biyela—650529 5406 08 8—Bus 7032, Empangenistasie—**Fortune Sipho.**
23. Reuben Sizi Letlapa—600114 5874 08 9—Huis 14919, Mamelodi-Oos, Pretoria—**Tears Reuben Sizi.**
24. Osma Nozuko Gigi—700523 0353 08 0—Huis 65, NY 28, Gugulethu—**Osma Nozuko Pumla.**
2. Cristina Hendrina Andrews—540415 0210 08 5—35 Berzelia Street, Protea Park, Atlantis—**Christina Hendrina.**
3. Elizabeth Pinkie van Wyk—650708 0202 08 6—45 Konstantyn Street, Heidedal, Bloemfontein—**Elizabeth Robyn.**
4. Visvakanthi Moodley—710718 0144 08 7—72 Northcroft Drive, Phoenix—**Magni.**
5. Jenifa Meidkie Adams—691112 0100 08 8—6 Tullip Street, Warrenvale, Warrenton—**Jennifer Meidjie.**
6. Solomon Desmon Ezekiel Fransman—720525 5175 08 3—22 Paulsen Street, Promosa, Potchefstroom—**Desmond Solomon Ezekiel.**
7. Laura Sasman—690919 0168 08 4—1 Old Road, Florida, Johannesburg—**Lameeze Laura.**
8. Lucinda Marguerita Joubert—710901 0299 08 1—5 Dewhurst Road, South Riding, Ottery—**Sihaam.**
9. Mirinda Simpson—651123 0234 08 0—22 Hoffman Street, Bellville South—**Miranda.**
10. Connie Jacobs—520111 5166 08 8—25 Retreat Road, Eldoradopark Extension 4, Johannesburg—**Conrad.**
11. Benjamin Clive Carolissen—540909 5022 08 1—225 Second Avenue, Lotus River—**Siraj.**
12. Sheba Davids—550907 0212 08 4—73 Kruis Street, 50 Raybern Mansions, Johannesburg—**Nasheba.**
13. Helena Leonidia Rosas da Silva Human—670615 0210 08 2—P.O. Box 281, Albertina—**Helena Leonidia Rosas Teixeira.**
14. Maria Tereza de Jesus Vicente—701213 0138 08 2—102 Briggs Street, Westonaria—**Maria Teresa de Jesus.**
15. Paqane Lambooi Matsitsa—720630 5347 08 6—House 5709, Kgotsong, Bothaville—**Fjxane Lawrence.**
16. Carol Bulelwa Nyamza—20/73/747—House 257G, Khayelitsha—**Bulelwa Caroline.**
17. Welhem Molao—182/1971/293—P.O. Box 387, Christiana—**Tuelo Welhem.**
18. Phomla Euginia Dube—204/1965/10495—Block 120A, Mamelodi West—**Eugenia Phumla.**
19. Cecilia Tsamaise—600905 0850 08 5—House 409, Moletsane, kwaXuma—**Cecilia Mpho.**
20. Philip Ramakobya—290606 5412 08 8—House 147, Buti Street, Kagiso I—**Philip Sello.**
21. Salome Segoe—720417 0462 08 0—House 760C, Phiri, Pk. kwaXuma—**Salome Phillipine.**
22. Fortune Biyela—650529 5406 08 8—Box 7032, Empangeni Station—**Fortune Sipho.**
23. Reuben Sizi Letlapa—600114 5874 08 9—House 14919, Mamelodi East, Pretoria—**Tears Reuben Sizi.**
24. Osma Nozuko Gigi—700523 0353 08 0—House 65, NY 28, Gugulethu—**Osma Nozuko Pumla.**

25. Cynthia Davids—C6323/46 Kaapstad, Marie-singel 17, Valhalla Park—**Asa**.
26. Lineo Eliza Jabulane Nkuna—278/1971/325—Huis 11276, Sone 7B, Sebokeng—**Jabulile Eliza**.
27. Bin Yang—491118 5632 08 4—Huis 9, Cedar Ridge, Jan Hofmeyrweg 37, Westville—**Tony Shuen**.
28. Elsie Marin—550924 0139 08 4—Anne Ressonwstraat 5, Allen Ridge-Wes, Uitenhage—**Elsie Kathleen**.
29. Edward Claasen—720423 5070 08 4—Greatfishlaan 44, Manenberg—**Ebrahim**.
30. Rochelle Herzberg—711218 0125 08 6—Lyndhurstweg 174, Lynhurst, Johannesburg—**Ricci Lee**.
31. Bridget Masoet—600821 0223 08 4—Grindalsingel 24A, Lavender Hill, Retreat—**Zulfah**.
32. Christiana Botha—690709 0356 08 0—Lilachof 205, Pearsonstraat, Sentraal, Port Elizabeth—**Christiana Georgiou**.
33. Yvonne Botha—620417 0012 08 4—Whitwellstraat 1, Vanderbijlpark—**Zoe-Yvonne**.
34. Roderick Eagles—640807 5093 08 7—Nemesiastraat 64, Sancto, Port Elizabeth—**Rafefq**.
35. Farida Adam Mohamed—560301 0123 08 6—Posbus 196, Burgersfort—**Farida Zikander**.
36. Mina Stevens—580424 0233 08 0—Beerstraat 43, Urbansville, George—**Florina**.
37. Mario Matins Alvares—661224 5078 08 0—Firstlaan 37, Kew, Johannesburg—**Mario Martins**.
38. Sanna Malgas—490327 0114 08 6—Danielstraat 160, Hex Park, Worcester—**Susan**.
39. Dirkie Catharina Labuschagne—450121 0041 08 6—Generaal Beyersstraat 183, Pretoria-Noord—**Rina**.
40. Riter Freeman—250313 0088 08 2—St. Isodorestraat 5, West End, Port Elizabeth—**Rita Kathleen**.
41. Gerdraut Meisinger—491202 0133 18 9—Bissetweg 6, Kenilworth, Kaapstad—**Gertraud**.
42. Johanna Maria Jacoba Cloete—700110 0279 08 3—Skoolstraat 11, Eksteenfontein—**Jo-Mari Anne**.
43. Roderick Isaacs—700129 5158 08 4—Eleanorstraat 3, Valhalla Park—**Mogamat Zain**.
44. Crescenda Cindy Zunckel—650326 0191 08 2—Bus 2086, Wesstraat, Durban—**Crescencia Cindy**.
45. Fransie Greyling—700121 0011 08 7—Catalonia 18, Heuwelsig, Bloemfontein—**Franci**.
46. Sanna Taylor—610215 0154 08 4—Scorpiostraat 44, Parkdene, George—**Susan**.
25. Cynthia Davids—C6323/46 Cape Town, 17 Marie Crescent, Valhalla Park—**Asa**.
26. Lineo Eliza Jabulane Nkuna—278/1971/325—House 11276, Zone 7B, Sebokeng—**Jabulile Eliza**.
27. Bin Yang—491118 5632 08 4—House 9, Cedar Ridge, 37 Jan Hofmeyrweg, Westville—**Tony Shuen**.
28. Elsie Marin—550924 0139 08 4—5 Anne Ressonw Street, Allen Ridge West, Uitenhage—**Elsie Kathleen**.
29. Edward Claasen—720423 5070 08 4—44 Greatfish Avenue, Manenberg—**Ebrahim**.
30. Rochelle Herzberg—711218 0125 08 6—174 Lyndhurst Road, Lynhurst, Johannesburg—**Ricci Lee**.
31. Bridget Masoet—600821 0223 08 4—24A Grindal Crescent, Lavender Hill, Retreat—**Zulfah**.
32. Christiana Botha—690709 0356 08 0—205 Lilac Court, Pearson Street, Central, Port Elizabeth—**Christiana Georgiou**.
33. Yvonne Botha—620417 0012 08 4—1 Whitwell Street, Vanderbijlpark—**Zoe-Yvonne**.
34. Roderick Eagles—640807 5093 08 7—64 Nemesia Street, Sancto, Port Elizabeth—**Rafefq**.
35. Farida Adam Mohamed—560301 0123 08 6—P.O. Box 196, Burgersfort—**Farida Zikander**.
36. Mina Stevens—580424 0233 08 0—43 Beer Street, Urbansville, George—**Florina**.
37. Mario Matins Alvares—661224 5078 08 0—37 First Avenue, Kew, Johannesburg—**Mario Martins**.
38. Sanna Malgas—490327 0114 08 6—160 Daniel Street, Hex Park, Worcester—**Susan**.
39. Dirkie Catharina Labuschagne—450121 0041 08 6—183 Generaal Beyers Street, Pretoria North—**Rina**.
40. Riter Freeman—250313 0088 08 2—5 St. Isodore Street, West End, Port Elizabeth—**Rita Kathleen**.
41. Gerdraut Meisinger—491202 0133 18 9—6 Bisset Road, Kenilworth, Cape Town—**Gertraud**.
42. Johanna Maria Jacoba Cloete—700110 0279 08 3—11 School Street, Eksteenfontein—**Jo-Mari Anne**.
43. Roderick Isaacs—700129 5158 08 4—3 Eleanor Street, Valhalla Park—**Mogamat Zain**.
44. Crescenda Cindy Zunckel—650326 0191 08 2—Box 2086, Wes Street, Durban—**Crescencia Cindy**.
45. Fransie Greyling—700121 0011 08 7—18 Catalonia, Heuwelsig, Bloemfontein—**Franci**.
46. Sanna Taylor—610215 0154 08 4—44 Scorpio Street, Parkdene, George—**Susan**.

47. Johanna Flora Magdalena Simons—690606 0212 08 3—Rivierstraat 1, Kalbaskraal, Malmesbury—**Joanne Suzette**.
48. Willem van Aarde Mostert—650311 5026 08 7—Mallesonweg 2, Mowbray—**William**.
49. Koos Roland Damonse—620920 5256 08 5—Beukesstraat 17, Paarl-Oos—**Roland**.

47. Johanna Flora Magdalena Simons—690606 0212 08 3—1 River Street, Kalbaskraal, Malmesbury—**Joanne Suzette**.
48. Willem van Aarde Mostert—650311 5026 08 7—2 Malleson Road, Mowbray—**William**.
49. Koos Roland Damonse—620920 5256 08 5—17 Beukes Street, Paarl East—**Roland**.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 26 **7 Januarie 1994**

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 1861 VAN 4 SEPTEMBER 1987, SOOS GEWYSIG BY GOEWERMENSKENNISGEWING No. 2110 VAN 30 AUGUSTUS 1991

Ek, Sheila Margaret Camerer, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie, wysig hierby kragtens artikel 2 (1) (e) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), Goewermenskennisgewing No. 1861 van 4 September 1987, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 2110 van 30 Augustus 1991, deur paragrawe (a) en (b) daarvan deur die volgende te vervang:

- “(a) ’n hof vir die beregting van eise ingevolge genoemde Wet vir die gebied Germiston, bestaande uit die distrik Germiston, instel;
- (b) Germiston as die setel van genoemde hof bepaal; en
- (c) Germiston as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof bepaal.”.

S. M. CAMERER,
Adjunkminister van Justisie.

No. 27 **7 Januarie 1994**

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

INSTELLING VAN ’N HOF VIR KLEIN EISE VIR DIE GEBIED KEMPTON PARK

Ek, Sheila Margaret Camerer, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie—

- (a) stel hierby kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), ’n hof vir die beregting van eise ingevolge genoemde Wet vir die gebied Kempton Park, bestaande uit die distrik Kempton Park, in;
- (b) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Kempton Park as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Kempton Park as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof.

S. M. CAMERER,
Adjunkminister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 26 **7 January 1994**

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1861 OF 4 SEPTEMBER 1987, AS AMENDED BY GOVERNMENT NOTICE No. 2110 OF 30 AUGUST 1991

I, Sheila Margaret Camerer, Deputy Minister of Justice, acting on behalf and by direction of the Minister of Justice, hereby under section 2 (1) (e) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), amend Government Notice No. 1861 of 4 September 1987, as amended by Government Notice No. 2110 of 30 August 1991, by the substitution for paragraphs (a) and (b) thereof of the following paragraphs:

- “(a) establish for the area of Germiston, consisting of the District of Germiston, a court for the adjudication of claims in terms of the said Act;
- (b) determine Germiston to be seat of the said court; and
- (c) determine Germiston to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.”.

S. M. CAMERER,
Deputy Minister of Justice.

No. 27 **7 January 1994**

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT FOR THE AREA OF KEMPTON PARK

I, Sheila Margaret Camerer, Deputy Minister of Justice, acting on behalf and by direction of the Minister of Justice—

- (a) hereby establish under section 2 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), a court for the adjudication of claims in terms of the said Act for the area of Kempton Park, consisting of the District of Kempton Park;
- (b) hereby determine under the said section Kempton Park to be the seat of the said court; and
- (c) hereby determine under the said section Kempton Park to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.

S. M. CAMERER,
Deputy Minister of Justice.

No. 28

7 Januarie 1994

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE VIR DIE GEBIED ALBERTON

Ek, Sheila Margaret Camerer, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie—

- (a) stel hierby kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), 'n hof vir die beregting van eise ingevolge genoemde Wet vir die gebied Alberton, bestaande uit die distrik Alberton, in;
- (b) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Alberton as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby kragtens genoemde artikel Alberton as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof.

S. M. CAMERER,

Adjunkminister van Justisie.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 25

7 Januarie 1994

TOEKENNING VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (MILITÊR EN NIE-MILITÊR)

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident bogemelde Nasionale Ordes in die klasse soos aangedui aan die volgende Suid-Afrikaanse burgers toegeken het kragtens die Reëls vervat in die Bevelskrifte wat in *Staatskoerant* No. 11251 van 15 April 1988 gepubliseer is:

DIE ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (MILITÊR)

(a) **Klas I: Goud**

Genl. A. J. Liebenberg SSAS.

Lt.-genl. A. P. B. van Loggerenberg SSAS.

(b) **Klas II: Silwer**

Lt.-genl. D. P. Knobel.

Genl.-maj. W. C. Meyer.

DIE ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA (NIE-MILITÊR)

(a) **Klas III: Kommandeur**

Brig. R. C. Anderson.

Mnr. S. Blackman.

Kol. A. H. Johnstone.

Kmdt. J. H. Loots.

Mnr. V. B. Ruiter.

Mnr. J. A. Williams.

(b) **Klas IV: Offisier**

Mej. J. C. Abrahams.

Mnr. A. W. Hemp.

Dr. I. I. Sooliman.

(c) **Klas V: Lid**

Mnr. M. Gough-Palmer.

No. 28

7 January 1994

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT FOR THE AREA OF ALBERTON

I, Sheila Margaret Camerer, Deputy Minister of Justice, acting on behalf and by direction of the Minister of Justice—

- (a) hereby establish under section 2 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), a court for the adjudication of claims in terms of the said Act for the area of Alberton, consisting of the District of Alberton;
- (b) hereby determine under the said section Alberton to be the seat of the said court; and
- (c) hereby determine under the said section Alberton to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.

S. M. CAMERER,

Deputy Minister of Justice.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 25

7 January 1994

AWARD OF THE STAR OF SOUTH AFRICA (MILITARY AND NON-MILITARY)

It is hereby notified that the above-mentioned National Orders were awarded by the State President in the classes indicated to the following South African citizens in terms of the Rules contained in the Warrants published in *Government Gazette* No. 11251 of 15 April 1988.:

THE STAR OF SOUTH AFRICA (MILITARY)

(a) **Class I: Gold**

Genl A. J. Liebenberg SSAS.

Lt-genl A. P. B. van Loggerenberg SSAS.

(b) **Class II: Silver**

Lt-genl D. P. Knobel.

Genl-maj W. C. Meyer.

THE STAR OF SOUTH AFRICA (NON-MILITARY)

(a) **Class III: Commander**

Brig R. C. Anderson.

Mr S. Blackman.

Comdt J. H. Loots.

Mr V. B. Ruiter.

Mr J. A. Williams (Posthumously).

Col A. H. Johnstone.

(b) **Class IV: Officer**

Mr A. W. Hemp.

Dr I. I. Sooliman.

Miss J. C. Abrahams.

(c) **Class V: Member**

Mr M. Gough-Palmer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. 33****7 Januarie 1994****KALKFONTEIN-BESPROEINGSDISTRIK****KIESERSLYS**

Die kieserslys vir die Kalkfontein-besproeiingsdistrik, distrikte Fauresmith, Jacobsdal en Koffiefontein, Oranje-Vrystaat, soos opgestel deur die Minister van Landbou ingevolge artikel 83 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), word hieronder gepubliseer.

Mnr. M. J. le Roux, Streekdirekteur: Vrystaat, is ingevolge artikel 84 van genoemde Wet aangestel as kiesbeampste vir die verkiesing van die lede van die Besproeiingsraad vir die Kalkfontein-besproeiingsdistrik. 'n Nominasievergadering vir die verkiesing van ses sodanige lede, twee lede per subdistrik sal op 25 Januarie 1994 om 10:00 in die Stadsaal te Koffiefontein, gehou word. Indien meer nominasies ontvang word as waarvoor daar vakatures is, sal 'n verkiesing dadelik gehou word.

Persone wie se name op die kieserslys voorkom, is geregtig om slegs persoonlik te stem en verteenwoordigers van geregistreerde maatskappye of beslote korporasies moet bewys lewer dat hulle óf direkteure óf aandeelhouders van sodanige maatskappye of lede van sodanige beslote korporasies is en gemagtig is om sodanige maatskappye of beslote korporasies te verteenwoordig.

Vir elke vyf hektaar ingelyste oppervlakte, of gedeelte daarvan, het 'n kieser een stem, met 'n maksimum van tien stemme.

In gevalle waar eienaars gesamentlik stemreg het en vir minder as vyf hektaar ingelyst is, moet hulle een uit hulle midde skriftelik aanwys om namens hulle te stem.

Die kieserslys sal hersien word voordat nominasies geskied.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. 33****7 January 1994****KALKFONTEIN IRRIGATION DISTRICT****VOTERS' ROLL**

The voters' roll for the Kalkfontein Irrigation District, Districts of Fauresmith, Jacobsdal and Koffiefontein, Orange Free State, as prepared by the Minister of Agriculture in terms of section 83 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), is published below.

Mr M. J. le Roux, Regional Director: Free State Region, has, in terms of section 84 of the said Act, been appointed returning officer for the election of members of the Irrigation Board for the Kalkfontein Irrigation District. A nomination meeting for the election of six such members, two members per subdistrict, will be held on 25 January 1994 at 10:00 in the Koffiefontein City Hall. If more nominations are received than there are vacancies, an election will be held immediately.

Persons whose names appear on the voters' roll are entitled to vote in person only and representatives of registered companies or closed corporations must produce proof that they are either directors or shareholders of such companies or members of such closed corporations and that they are authorised to represent such companies or closed corporations.

For every five hectares of scheduled area, or part thereof, a voter has one vote, up to a maximum of ten votes.

In cases where owners have a joint vote and are scheduled for less than five hectares they must designate, in writing, one of their number to vote on their behalf.

The voters' roll will be revised before nominations are made.

KIESERSLYS**VOTER'S LIST**

Naam van geregistreerde eienaar Name of registered owner	Ingelyste oppervlakte Scheduled Area (ha)	Getal stemme Number of votes
Subdistrik 1		
Subdistrict 1		
Basson, T. J. N. (Jnr.).....	17,20	4
Bekker, B. J.	43,00	9
Botha, G. F.	42,90	9
Cohn, J. F.	8,60	2
De Klerk, C. J.	17,20	4
De la Harpe, C. J. O.	8,60	2
Du Preez, C. P.	8,60	2
Du Toit, J. J.	62,10	10
Du Toit, M. A.	297,88	10
Engelbrecht, B. J.	Nul	Nul
Engelbrecht, N. C. H.	Nul	Nul
Engelbrecht, P. W. C.	Nul	Nul
Grobbelaar, W. F.	Nul	Nul
Havenga, C. A.	Nul	Nul
Kruger, W. G.	8,60	2
Kruger, W. J.	8,60	2
Lategan, B. J. J.	Nul	Nul
Liebenberg, P. J. V.	53,60	10

Naam van geregistreerde eienaar Name of registered owner	Ingelyste oppervlakte Scheduled Area (ha)	Getal stemme Number of votes
Louw, D. J.	128,70	10
Mundell, J. L.	150,1	10
Potgieter, D. N.	42,90	9
Richter, L.	8,60	2
Rivierlangs Boerdery (Edms.) Bpk.	Nul	Nul
Van Heerden, P. J. D.	8,60	2
Van der Merwe, J. G.	8,60	2
Van der Merwe, J. S.	Nul	Nul
Van der Merwe, S. W.	24,00	5
Subdistrik 2		
Subdistrict 2		
Badenhorst, C. G.	42,90	9
Badenhorst, D. B. R. Trust	42,90	9
De Beers Consolidated Mines	Nul	Nul
De la Harpe, C. J. O.	42,90	9
Kruger, L. C. J.	28,60	6
Le Roux, C. J. O.	64,30	10
Le Roux, E. H.	42,90	9
Le Roux, S. P.	42,90	9
Nel, J. M.	128,50	10
Nel, P.	64,30	10
Olivier, P. J. S.	150,20	10
Rabie, A. L. M.	64,30	10
Reynhardt, J. P. C.	21,50	5
Steytler, P. F. R. Trust	154,20	10
Strauss, J.	50,10	10
Strauss, J. C. F.	42,90	9
Van der Merwe, F. J.	41,9	7
Van der Merwe, J. J. P.	17,20	4
Van Graan, C. H.	Nul	Nul
Van Rensburg, W. J.	30	6
Van Solms, P. W. J.	21,50	5
Subdistrik 3		
Subdistrict 3		
Badenhorst, A.	8,60	2
Badenhorst, B. A.	25,70	6
Badenhorst, H.	21,50	5
Badenhorst, J. H.	21,50	5
Basson, T. J. N.	51,50	10
Bekker, J. H. F.	8,60	2
Beesdom Boerdery (Edms.) Bpk.	42,9	9
Cillie, J. F.	42,90	9
Coetzee, A. F.	42,90	9
Conroy, A. M.	171,60	10
De Klerk, P. C.	42,90	9
De Wet, G. F.	42,90	9
Du Plessis, B. R. B.	42,90	9
Groenewald, C. J.	42,80	9
Hattingh, F. H. D.	35,40	8
Herholdt, G. S. P.	42,90	9
Jacobsdal Munisipaliteit	68,60	10
Maas, I. P.	42,90	9
Nell, D. W.	45,70	9
Nell, P. J.	71,40	10
Oppermansgronde	42,90	9
Rautenbach, F.	85,80	10
Trustees V.I.P. Maas	34,30	7
Van Niekerk, J. S.	42,90	9
Van, P. E.	42,90	9
Van Straaten, S.	42,90	9

DEPARTEMENT VAN WATERWESE**No. 24****7 Januarie 1994**

MIDDEL-ORANJERIVIER-STAATSWATERBEHEER-
GEBIED: WYSIGING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE
MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT
BESPROEI KAN WORD

Ek, Jacob Albertus van Wyk, in my hoedanigheid
van Minister van Waterwese wysig hierby kragtens arti-
kel 63 (3), gelees met artikel 63 (2) en (2A) van die
Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die Bylae tot
Goewermentskennisgewing No. 1600 van 28 Julie
1989, deur die volgende eiendom daarby te voeg:

4. Stofbakkies Uitspanning — 115,0 ha.

J. A. van Wyk,
Minister van Waterwese.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 4 VAN 1994****SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE**

Die Suid-Afrikaanse Regskommissie stel hiermee sy
werkstuk vry oor die **toepassing van die lokvinkstel-**
sel in Suid-Afrika. Ernstige morele en etiese besware
word teen die voortgesette gebruik van die lokvinkstel-
sel in Suid-Afrika ingebring. Die Kommissie het in die
werkstuk tot die gevolgtrekking gekom dat daar wel 'n
behoefte is om die lokvinkstelsel as 'n ondersoek-
metode te behou, maar dat die voortgesette gebruik
daarvan onderhewig moet wees aan statutêre beheer-
maatreëls.

Die Kommissie nooi alle belanghebbende persone
en instansies uit om kommentaar te lewer op die
werkstuk of om voorstelle te doen ter ontwikkeling, ver-
betering, modernisering of hervorming van hierdie
faset van die reg.

Dit sal waardeer word indien skriftelike kommentaar
of voorstelle die Kommissie teen 28 Februarie 1994 by
onderstaande adres kan bereik.

Die werkstuk is op aanvraag gratis van die Kommis-
sie verkrygbaar. Die Kommissie se kantore is op
die Agste Verdieping, NG Kerk Sinodale Sentrum,
Visagiestraat 228, Pretoria.

Korrespondensie moet asseblief gerig word aan:

Die Sekretaris
Suid-Afrikaanse Regskommissie
Privaat Sak X668
PRETORIA
0001

Telefoon: (012) 322-6440 (Mev. P. Kotze).

Faks: (012) 320-0936.

(7 Januarie 1994)

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS**No. 24****7 January 1994**

MIDDLE ORANGE RIVER GOVERNMENT WATER
CONTROL AREA: AMENDMENT OF THE DETER-
MINATION OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND
WHICH MAY BE IRRIGATED

I, Jacob Albertus van Wyk, in my capacity as Minis-
ter of Water Affairs hereby, in terms of section 63 (3)
read with section 63 (2) and (2A), of the Water Act,
1956 (Act No. 54 of 1956), amend the Schedule to
Government Notice No. 1600 dated 28 July 1989 by
adding the following property thereto:

4. Stofbakkies Outspan — 115,0 ha.

J. A. van Wyk,
Minister of Water Affairs.

GENERAL NOTICES**NOTICE 4 OF 1994****SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION**

The South African Law Commission hereby releases
its working paper on **the application of the trapping**
system in South Africa. Serious moral and ethical
objections have been raised against the continued use
of the trapping system in South Africa. In its working
paper the Commission concludes that there is a need
to retain the trapping system as an investigatory
method, but that its continued application should be
subject to statutory control measures.

The Commission invites all interested persons and
bodies to comment on the working paper or to make
suggestions for the development, improvement,
modernisation or reform of this branch of the law.

It would be appreciated if written comments or sug-
gestions could reach the Commission by 28 February
1994 at the address given below.

The working paper is obtainable free of charge from
the Commission on request. The Commission's offices
are on the Eighth Floor, NG Kerk Sinodale Sentrum,
228 Visagie Street, Pretoria.

Correspondence should be addressed to:

The Secretary
South African Law Commission
Private Bag X668
PRETORIA
0001

Telephone: (012) 322-6440 (Mrs P. Kotze).

Fax: (012) 320-0936.

(7 January 1994)

KENNISGEWING 5 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 1/94

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariwe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariwe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhange van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

Voloutomatiese ratkaste met 'n massa van meer as 125 kg, indeelbaar by tariefsubpos 8708.40.20, van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/17/3/4 (930402)
(Mnr. C. Arnold)]

Applikant:

ZF of South Africa (Pty) Ltd, Posbus 2098, Kempton Park, 1620.

Algemeen:**1. Hersiening van item 117.24**

Aansoek om item 117.24/87.04 te wysig om soos volg te lui:

"Motorvoertuie vir die vervoer van goedere, eenheidsgebou, met 'n voertuigmassa van hoogstens 2 000 kg (uitgesonderd voorwiel-aangedrewe driewielmotorvoertuie)".

[RTH-verw. T5/2/17/3/2 (930373)
(Mnr. G. Fourie)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

2. Aansoek om skruping van tariefsubpos 8716.90.30 en kombinerings van tariefsubposte 8716.90.10, 8716.90.20 en 8716.90.40 met die oog op tariefvereenvoudiging.

[RTH-verw. T5/2/17/3/1 (930423)
(Mnr. G. Fourie)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

Lys 43/93 is by Algemene Kennisgewing 1221 van 10 Desember 1993 gepubliseer.

(7 Januarie 1994)

KENNISGEWING 6 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 11/93

A. Die volgende aansoeke wat deur die Raad op Tariwe en Handel oorweeg is, is nie gesteun nie:

1. Verhoging van die reg op:

Bestrykte stowwe van 'n soort gebruik as tussenvoerings. (Lys 18/93) (Verslag 3411).

NOTICE 5 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 1/94

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

Fully automatic gearboxes with a mass of more than 125 kg, classifiable under tariff subheading 8708.40.20, from 20 per cent *ad valorem* to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/17/3/4 (930402)
(Mr C. Arnold)]

Applicant:

ZF of South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 2098, Kempton Park, 1620.

General:**1. Revision of item 117.24**

Application to amend item 117.24/87.04 to read as follows:

"Motor vehicles for the transport of goods, monobuilt, of a vehicle mass not exceeding 2 000 kg (excluding front-wheel driven three-wheeled motor vehicles)".

[BTT Ref. T5/2/17/3/2 (930373)
(Mr G. Fourie)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

2. Application for the deletion of tariff subheading 8716.90.30 and the combination of tariff subheadings 8716.90.10, 8716.90.20 and 8716.90.40 with a view to simplifying the tariff.

[BTT Ref. T5/2/17/3/1 (930423)
(Mr G. Fourie)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

List 43/93 was published under General Notice 1221 of 10 December 1993.

(7 January 1994)

NOTICE 6 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 11/93

A. The following applications considered by the Board on Tariffs and Trade have not been supported:

1. Increase in the duty on:

Coated fabrics of a kind used for interlinings. (List 18/93) (Report 3411).

2. Algemeen:

Wysiging van die tariefbeskerming op broodkrummels. (Lys 16/93) (Verslag 3418).

B. Die volgende aansoeke om korting van die reg kragtens item 470.03, wat deur die Raad op Tariewe en Handel oorweeg is, is gesteun:

1. Nikkelsulfaat (heptahidraat) vir die vervaardiging van nikkelbrieket vir uitvoer. (Impala Platinum).
2. Komponente vir die vervaardiging van motorvoertuigverkoelers vir uitvoer. (Altec Industrial).
3. Stukke leer vir die vervaardiging van leerkledingstukke vir uitvoer. (Kaizen Export Import).
4. Komponente vir die vervaardiging vir outomatiese deureenhede vir uitvoer. [Hullett Aluminium (Pty) Ltd].
5. Komponente vir die vervaardiging van oliesuiwerings- en herwinningstoerusting vir uitvoer. (Fluidex Engineering).
6. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklere vir uitvoer. (Celrose Ltd).
7. Buise, pype en holprofile vir die afwerking van buise, pype en holprofile vir uitvoer. (Van Leeuwen Pipe and Tube).
8. Bottels vir die vervaardiging vir essensiële olies vir uitvoer. (S. Chicken & Co.).
9. Gedroogde paprika vir die vervaardiging van 'n plantaardige ekstrak vir uitvoer. (Extracted Oil & Resins).
10. Etikette gebruik vir die verpakking van vrugte vir uitvoer. (Outspan International).
11. Halfverwerkte leer van beesrasdiere en chemikalieë vir die vervaardiging van motorvoertuigsitplekke vir uitvoer. (Bader Bob).
12. Komponente vir die vervaardiging van 'n freeswerktuig van snelstaal vir uitvoer. (Somta Tools).
13. 6,2 mm geweefde polipropileenmateriale vir die vervaardiging van sakke vir uitvoer. (Frankbags).
14. 7 000 kg aluminiumfoelie, gewals, nie verder verwerk nie, vir die vervaardiging van sakkies van gelamelleerde kraftpapier vir gebruik as teesakkies vir uitvoer. (Laminated & Coated Products).
15. Komponente gebruik in die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (The Bonwit Group).
16. Komponente vir die vervaardiging van tenkvragehouers vir uitvoer. (GIA Engineering).
17. Verfrouters vir die vervaardiging van D.D.S.-bladvernuwingsgereedskap vir uitvoer. (Mend-a-Bath).
18. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (Lee Clothing).
19. Weefstowwe vir die vervaardiging van seunslangbroeke vir uitvoer. (Lancashire Man).
20. Gebruikte buitebande vir versoling vir uitvoer. (Leader Thread SA.).

2. General:

Amendment of the tariff protection on bread crumbs. (List 16/93) (Report 3418).

B. The following applications for rebate of the duty in terms of item 470.03, which were considered by the Board on Tariffs and Trade, have been supported:

1. Nickel sulphate (heptahydrate) for the manufacture of nickel briquettes for export. (Impala Platinum).
2. Components for the manufacture of motor vehicle radiators for export. (Altec Industrial).
3. Pieces of leather for the manufacture of leather garments for export. (Kaizen Export Import).
4. Components for the manufacture of automatic door units for export. [Hullett Aluminium (Pty) Ltd].
5. Components for the manufacture of oil purification and regeneration equipment for export. (Fluidex Engineering).
6. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).
7. Tubes, pipes and hollow profiles for the finishing of tubes, pipes and hollow profiles for export. (Van Leeuwen Pipe and Tube).
8. Bottles for the manufacture of essential oils for export. (S. Chicken & Co.).
9. Dried paprika for the manufacture of a vegetable extract for export. (Extracted Oil & Resins).
10. Labels used in the packing of fruit for export. (Outspan International).
11. Semi-finished leather of bovine animals and chemicals for the manufacture of motor vehicle seats for export. (Bader Bob).
12. Components for the manufacture of milling cutters of highspeed steel for export. (Somta Tools).
13. 6,2 mm woven polypropylene cloth for the manufacture of bags for export. (Frankbags).
14. 7 000 kg aluminium foil, rolled but not further processed, for the manufacture of bags of laminated kraft paper for use as tea bags for export. (Laminated & Coated Products).
15. Components used in the manufacture of ladies' clothing for export. (The Bonwit Group).
16. Components for the manufacture of tank containers for export. (GIA Engineering).
17. Paint rollers for the manufacture of DIY resurfacing kits for export. (Mend-a-Bath).
18. Fabrics and components for the manufacture of clothing for export. (Lee Clothing).
19. Woven fabrics for the manufacture of boys' trousers for export. (Lancashire Man).
20. Used tyre casings to be retreaded for export. (Leader Thread SA).

21. Seekos vir inmaak vir uitvoer. (Euromar Canned Products).
22. Ongemonteerde silwermansjetknope vir die vervaardiging van silwermansjetknope vir uitvoer. (Original Jewellery Designs).
23. 80 000 meter glasvesel vir die vervaardiging van produkte van versterkte aluminiumkraftlamellering vir uitvoer. (Laminated & Coated Products).
24. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).
25. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).
26. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).
27. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).
28. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (Nova Clothing).
29. Weefstowwe vir die vervaardiging van handdoeke en japonne vir uitvoer. (Pacific Best Namibia).
30. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklere vir uitvoer. (Kristy Keeley).
31. Relêrs vir die vervaardiging van beskermings-, beheer- en meetstelsels vir uitvoer. (Gecalsthom SA).
32. Botter vir die verpakking daarvan vir uitvoer. (National Co-operative Dairies).
33. Slotte vir die vervaardiging van brandkluis vir uitvoer. (Mutual Security Tvl).
34. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van hemde vir uitvoer. (Eternal Man).
35. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van hemde vir uitvoer. (Eternal Man).
36. Weefstowwe vir die vervaardiging van hemde vir uitvoer. (Deangate).
37. Asetaatfilterstafies vir die maak van sigaretfiltpunte wat gebruik word in die vervaardiging van sigarette vir uitvoer. (Mastermind Tobacco).
38. Uitgeperste higiëniese sakke vir uitvoer. (KWW).
39. Weefstowwe vir die vervaardiging van mansdenimlangbroeke vir uitvoer. (Farelli Clothing).
40. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesbaadjies vir uitvoer. (Celrose Ltd).
41. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesrokke vir uitvoer. (Celrose Ltd).
42. Weefstowwe vir die vervaardiging van manslangbroeke vir uitvoer. (Celrose Ltd).
43. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesrokke vir uitvoer. (Celrose Ltd).
44. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesbloese vir uitvoer. (Celrose Ltd).
45. Weefstowwe vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (Legan International).
46. Komponente en onderdele vir die vervaardiging van 'n seiljag vir uitvoer. [Dorbyl Marine (Pty) Ltd].
21. Seafood for canning for export. (Euromar Canned Products).
22. Unassembled silver cufflinks for the manufacture of silver cufflinks for export. (Original Jewellery Designs).
23. 80 000 metres of glass fibres for the manufacture of reinforced aluminium foil and kraft-laminated products for export. (Laminated & Coated Products).
24. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).
25. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).
26. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).
27. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).
28. Woven fabrics and components for the manufacture of clothing for export. (Nova Clothing).
29. Woven fabrics for the manufacture of towels and bathrobes for export. (Pacific Best Namibia).
30. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Kristy Keeley).
31. Relays for the manufacture of protection, control and metering systems for export. (Gecalsthom SA).
32. Butter for the packing thereof for export. (National Co-operative Dairies).
33. Locks for the manufacture of safes for export. (Mutual Security Tvl).
34. Woven fabrics and components for the manufacture of shirts for export. (Eternal Man).
35. Woven fabrics and components for the manufacture of shirts for export. (Eternal Man).
36. Woven fabrics for the manufacture of shirts for export. (Deangate).
37. Acetate filter rods for the making of cigarette filter tips used in the manufacture of cigarettes for export. (Mastermind Tobacco).
38. Co-extruded hygienic bags for export. (KWW).
39. Woven fabrics for the manufacture of men's jeans for export. (Farelli Clothing).
40. Woven fabrics for the manufacture of ladies' jackets for export. (Celrose Ltd).
41. Woven fabrics for the manufacture of ladies' dresses for export. (Celrose Ltd).
42. Woven fabrics for the manufacture of men's trousers for export. (Celrose Ltd).
43. Woven fabrics for the manufacture of ladies' dresses for export. (Celrose Ltd).
44. Woven fabrics for the manufacture of ladies' blouses for export. (Celrose Ltd).
45. Woven fabrics for the manufacture of clothing for export. (Legan International).
46. Components and parts for the manufacture of a sailing yacht for export. [Dorbyl Marine (Pty) Ltd].

- | | |
|---|--|
| <p>47. Papiersakke vir die verpakking van houtskool vir uitvoer. [Gerther Tradien (Pty) Ltd].</p> <p>48. Materiale vir die vervaardiging van seilplankborde vir uitvoer. (Aerodyne).</p> <p>49. Komponente vir die vervaardiging van 'n seiljag vir uitvoer. (Nebe Boats CC).</p> <p>50. Komponente vir die vervaardiging van 'n seiljag vir uitvoer. (Dean Catamaran CC).</p> <p>51. Weefstowwe vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (Legan International).</p> <p>52. Rekmateriaal vir die vervaardiging van seunslangbroeke vir uitvoer. [Pals Clothing (Pty) Ltd].</p> <p>53. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).</p> <p>54. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van hemde vir uitvoer. [Elegance Jersey (Pty) Ltd].</p> <p>55. Leer vir die vervaardiging van sitkamerstelle vir uitvoer. (Duncker & Louw).</p> <p>56. Komponente vir die vervaardiging van seiljagmaste vir uitvoer. (Zenith International).</p> <p>57. Onderdele vir die vervaardiging van houtlamp-basisse vir uitvoer. (Biggie Best).</p> <p>58. Komponente vir die vervaardiging van vraghouers vir uitvoer. (Fabrication and Machining).</p> <p>59. Weefstowwe vir die vervaardiging van damesklerasie vir uitvoer. (Celrose Ltd).</p> <p>60. Komponente vir die vervaardiging van elektriese bedradingharnas vir uitvoer. (Kromberg & Schubert SA).</p> <p>61. Wolframkarbiedpunte vir die vervaardiging van rotsboorpunte vir uitvoer. (Automatic Repetition).</p> <p>62. 1 000 ton tabak (geheel of gedeeltelik gestroop) en tabakafval vir die vervaardiging van sigarette vir uitvoer. (Mastermind Tobacco).</p> <p>63. Weefstowwe vir die vervaardiging van klere vir uitvoer. (Ferro Trading BK).</p> <p>64. Komponente vir die vervaardiging van telekommunikasieresels en -toerusting vir uitvoer. (Siemens Ltd).</p> <p>65. Komponente vir die vervaardiging van motorbladvere vir uitvoer. (Supreme Spring Systems).</p> | <p>47. Paper bags for the packing of charcoal for export. [Gerther Tradien (Pty) Ltd].</p> <p>48. Materials for the manufacture of windsurfing boards for export. (Aerodyne).</p> <p>49. Components for the manufacture of a sailing yacht for export. (Nebe Boats CC).</p> <p>50. Components for the manufacture of a sailing yacht for export. (Dean Catamaran CC).</p> <p>51. Woven fabrics for the manufacture of clothing for export. (Legan International).</p> <p>52. Elastic fabric for the manufacture of boys' trousers for export. [Pals Clothing (Pty) Ltd].</p> <p>53. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).</p> <p>54. Woven fabrics and components for the manufacture of shirts for export. [Elegance Jersey (Pty) Ltd].</p> <p>55. Leather for the manufacture of lounge suites for export. (Duncker & Louw).</p> <p>56. Components for the manufacture of yacht masts for export. (Zenith International).</p> <p>57. Parts for the manufacture of wooden lamp bases for export. (Biggie Best).</p> <p>58. Components for the manufacture of containers for export. (Fabrication and Machining).</p> <p>59. Woven fabrics for the manufacture of ladies' clothing for export. (Celrose Ltd).</p> <p>60. Components for the manufacture of electrical wiring harnesses for export. (Kromberg & Schubert SA).</p> <p>61. Tungsten carbide tips for the manufacture of rock bits for export. (Automatic Repetition).</p> <p>62. 1 000 tons of tobacco (wholly or partly stemmed or stripped) and tobacco refuse for the manufacture of cigarettes for export. (Mastermind Tobacco).</p> <p>63. Woven fabrics for the manufacture of clothing for export. (Ferro Trading CC).</p> <p>64. Components for the manufacture of telecommunications relays and equipment for export. (Siemens Ltd).</p> <p>65. Components for the manufacture of automotive leaf springs for export. (Supreme Spring Systems).</p> |
|---|--|

(7 Januarie 1994)

(7 January 1994)

KENNISGEWING 7 VAN 1994**RAAD OP TARIEWE EN HANDEL**

KENNISGEWING VAN INISIËRING VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN KLEIN EN GROOT NYWERHEIDSTROOMBAANBREKERS, INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN FRANKRYK

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n klagte ontvang waarin beweer word dat klein en groot nywerheidstroombaanbrekers (MCB's en MCCB's), ingevoer uit of afkomstig van Frankryk, op die Suid-Afrikaanse mark gedump word en wesenslike skade aan die betrokke Suid-Afrikaanse nywerheid veroorsaak.

NOTICE 7 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF SMALL AND LARGE-FRAME INDUSTRIAL CIRCUIT BREAKERS IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN FRANCE

The Board on Tariffs and Trade received a complaint alleging that small and large-frame industrial circuit breakers (MCBs and MCCBs), imported from or originating in France, are being dumped on the South African market, causing material injury to the South African industry concerned.

Petisie

Die petisie is ingedien deur Circuit Breaker Industries (CBI), wat in die Republiek van Suid-Afrika die alleenvervaardiger van hierdie stroombaanbrekers is. Die petitioner beweer dat hy nie kan meeding teen die lae pryse wat deur die invoerders gevra word nie en dat hulle wesentliche skade berokken. Die petitioner het voldoende bewyse voorgelê om die Raad in staat te stel om tot 'n redelike gevolgtrekking te kom dat dumping plaasvind en dat wesentliche skade daardeur berokken word.

Produkte

Die produkte wat na bewering gedump word, is klein en groot nywerheidstroombaanbrekers, indeelbaar by tariefsubpos 8536.20.35, en ingevoer uit of afkomstig van Frankryk.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping is gebaseer op 'n vergelyking tussen die hoogste uitvoerprys van die produkte uit Frankryk na enige ander land en die uitvoerprys na Suid-Afrika. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik. Dit is egter in die Raad se diskresie om te besluit welke definisie van dumping, soos vervat in die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986 (Wet No. 107 van 1986), hy sal gebruik en die Raad is nie daaraan gebonde om die definisie te gebruik op grond waarvan die ondersoek geïnisieer is nie.

Bewering van wesentliche skade

Met verwysing na wesentliche skade het die petitioner voldoende bewys gelewer ter ondersteuning van sy bewering dat die betrokke invoer sy pryse onderdruk en dat hy marktaandeel aan die invoerders afstaan. Daar word verder beweer dat die pryse waarteen die invoer in die Republiek verkoop word, aansienlik laer is as die pryse van die Suid-Afrikaanse produsent.

Prosedure

Ná die besluit dat daar voldoende bewyse ter regverdiging van die inisiëring van die ondersoek is, het die Raad met die ondersoek begin ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986. Belanghebbende partye mag hul siening skriftelik indien deur die invul van die toepaslike vraelys (waarvan afskrifte beskikbaar is by die Raad se Kantoor) wat voorsien is aan partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, en deur voorlegging van stawende bewys.

Tydsbeperking

Enige inligting in verband met die saak, enige argument rakende die bewering van dumping en die wesentliche skade voortspruitend daaruit, asook enige versoek vir informele gespreksvoering, moet skriftelik ingedien word sodat dit die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik of, in die geval van partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraelys vergesel, ontvang is. Genoemde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum van versending daarvan.

The petition

The petition was lodged by Circuit Breaker Industries (CBI), which is the sole manufacturer of these circuit breakers in the Republic of South Africa. The petitioner alleges that it cannot compete with the low prices charged by the importers and that they are causing material injury. The petitioner submitted sufficient evidence to enable the Board to arrive at a reasonable conclusion that dumping is taking place and that material injury is being caused by the dumping.

The products

The products allegedly being dumped are small and large-frame industrial circuit breakers, classifiable under tariff subheading 8536.20.35 and imported from or originating in France.

The allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison between the highest export price from France to any other country and the export price from France to South Africa. On this basis the estimated dumping margin is significant. However, in its investigation it is the Board's prerogative to decide which definition of dumping, as contained in the Board on Tariffs and Trade Act, 1986 (Act No. 107 of 1986), it will use and the Board is not bound to use the definition on the basis of which the investigation is initiated.

The allegation of material injury

With regard to material injury, the petitioner supplied sufficient evidence to support its allegation that the imports in question are suppressing its prices and that it is losing market share to the importers. It is further alleged that the prices at which these imports are sold in the Republic significantly undercut the prices of the South African producer.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation, the Board has begun an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views by completing the relevant questionnaire (copies of which are obtainable at the Offices of the Board) addressed to the parties known to be concerned, and by providing sufficient supporting evidence.

Time limit

Any information regarding this matter, any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury, and any request for an informal meeting must be submitted in writing to reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days after the publication of this notice or, in the case of parties known to be concerned, 30 days after the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire is received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the date of its dispatch.

Indien die vereiste inligting en argumente nie in 'n bevredigende vorm binne die tydsbeperking soos gespesifiseer, ontvang word nie, mag die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae moet gerig word aan die Onderzoek-beampte, mnr. G. Brink, by Telefoon (012) 322-8244.

(RTH-Verw. T5/2/16/3/1)

(7 Januarie 1994)

KENNISGEWING 8 VAN 1994

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregisteerde Effekte **nie later as 14 Januarie 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Februarie 1994 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 25 Januarie 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregisteerde Effekte, 12,75 Persent, 1999 (R135).

Binnelandse Geregisteerde Effekte, 13,00 Persent, 1996 (R137).

Binnelandse Geregisteerde Effekte, 14,00 Persent, 1997 (R119).

(7 Januarie 1994)

KENNISGEWING 10 VAN 1994

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

ARTIKEL 30 VAN DIE BANKWET, 1990

KANSELLASIE VAN REGISTRASIE: NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA BEPERK

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie van **National Bank of South Africa Beperk**, as 'n bank, op 23 Desember 1993 gekanselleer is.

(7 Januarie 1994)

KENNISGEWING 11 VAN 1994

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

ARTIKEL 30 VAN DIE BANKWET, 1990

KANSELLASIE VAN REGISTRASIE: FINANSBANK BEPERK

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasie van **Finansbank Beperk**, as 'n bank, op 23 Desember 1993 gekanselleer is.

(7 Januarie 1994)

KENNISGEWING 12 VAN 1994

KAAPSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE

GROOTPADROETE 2 SEKSIE 1: BLACK RIVER-WISSELAAR TOT BY VANGUARDRYLAAN-WISSELAAR: BEPERKING OF GEBRUIK VAN BANE

Die Tak Paaie en Verkeersadministrasie van die Kaapse Provinsiale Administrasie, in sy hoedanigheid as padowerheid van die bogenoemde gedeelte van Grootpadroete 2, behou hierby die reg om een van die drie bane op beide ryvlakke te beperk vir hoë okkupasie voertuig cum bus gebruik en/of bus gebruik alleenlik.

(7 Januarie 1994)

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time limit specified above, the Board may make provisional or final findings on the basis of the facts available to it.

Enquiries may be directed to the Investigating Officer, Mr G. Brink, at Telephone (012) 322-8244.

(BTT Ref. T5/2/16/3/1)

(7 January 1994)

NOTICE 8 OF 1994

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the under-mentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 15 January 1994** to qualify for the interest payment on 15 February 1994.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 25 January 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 12,75 Per Cent, 1999 (R135).

Internal Registered Stock, 13,00 Per Cent, 1996 (R137).

Internal Registered Stock, 14,00 Per Cent, 1997 (R119).

(7 January 1994)

NOTICE 10 OF 1994

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

SECTION 30 OF THE BANKS ACT, 1990

CANCELLATION OF REGISTRATION: NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA LIMITED

It is hereby notified for general information that the registration of **National Bank of South Africa Limited** as a bank, was cancelled on 23 December 1993.

(7 January 1994)

NOTICE 11 OF 1994

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

SECTION 30 OF THE BANKS ACT, 1990

CANCELLATION OF REGISTRATION: FINANSBANK LIMITED

It is hereby notified for general information that the registration of **Finansbank Limited**, as a bank, was cancelled on 23 December 1993.

(7 January 1994)

NOTICE 12 OF 1994

CAPE PROVINCIAL ADMINISTRATION

TRUNK ROUTE 2 SECTION 1: BLACK RIVER INTERCHANGE TO VANGUARD DRIVE INTERCHANGE: RESTRICTION OF USAGE OF LANES

The Roads and Traffic Administration Branch of the Cape Provincial Administration, acting as the roads authority for the above-mentioned portion of Trunk Route 2, hereby reserves the right to restrict one of the three lanes on both carriageways to high occupancy vehicle cum bus usage and/or bus usage only.

(7 January 1994)

KENNISGEWING 9 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

HANDELSWAREMERKE-WET, 1941
(WET No. 17 VAN 1941)

**VERBOD OP DIE GEBRUIK VAN 'N SEKERE
EMBLEM EN SLAGSPREUKE**

Ek, David de Villiers Graaff, Adjunkminister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid, verbied hierby ingevolge artikel 15 (1) van die Handelwaremerke-wet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), die gebruik van die ondergenoemde Nasionale Vredesekretariaat se embleem, afsonderlik en tesame met die slagspreuke soos hieronder aangedui in verband met enige handel, besigheid, beroep of bedryf of in verband met 'n handelsmerk, merk of handelsoms krywing wat op ware aangebring is, uitgesonderd die gebruik daarvan deur die genoemde organisasie of sy gevolmagtigdes.



PEACE IN OUR LAND
VREDE IN ONS LAND
KGOTSO NAGENG YA GABO RENA
KAGISO MO NAGENG YA RONA
KGOTSO NAHENG YA HABO RONA
UKUTHULA KWELAKITHI
UXOLO KWILIZWE LETHU
LUCOLO EVENI LETFU
LULALO KHA SHANGO LASHU
KU RHULA ETIKWENI RA HINA
UKUTHULA EZWENI LETHU

Bogenoemde merk het ingevolge Kennisgewing 881 van 1993 ter insae gelê by die kantoor van die Registrateur van Handelsmerke.

(7 Januarie 1994)

NOTICE 9 OF 1994**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941
(ACT No. 17 OF 1941)

**PROHIBITION OF THE USE OF A CERTAIN
EMBLEM AND SLOGANS**

I, David de Villiers Graaff, Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf and by direction of the Minister of Finance and of Trade and Industry, hereby prohibit under section 15 (1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), the use of the undermentioned National Peace Secretariat's emblem, separately and together with the slogans as depicted below in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, other than the use thereof by the said organisation or its mandatories.



PEACE IN OUR LAND
VREDE IN ONS LAND
KGOTSO NAGENG YA GABO RENA
KAGISO MO NAGENG YA RONA
KGOTSO NAHENG YA HABO RONA
UKUTHULA KWELAKITHI
UXOLO KWILIZWE LETHU
LUCOLO EVENI LETFU
LULALO KHA SHANGO LASHU
KU RHULA ETIKWENI RA HINA
UKUTHULA EZWENI LETHU

The above-mentioned mark was available for inspection at the office of the Registrar of Trade Marks pursuant to Notice 881 of 1993.

(7 January 1994)

KENNISGEWING 15 VAN 1994**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 15 OF 1994**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Louis van Schalkwyk (Id. No 530109 5008 00 6) van die plaas/of the farm Perseel H71, Pos- bus/P.O. Box 103, Marble Hall, 0450	Kantoor van die Landdros/Magis- trate's Office, Groblersdal	28 Februarie/February 1993 om/at 09:00.

(7 Januarie 1994)/(7 January 1994)

KENNISGEWING 16 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand, Departement van Landbou

NOTICE 16 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance, Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Michael Coenraad Engelbrecht (Id. No. 441122 5031 00 9) van die plaas/of the farm Welvanpas; Posbus/P.O. Box 51, Fouriesburg, 9725.	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Fouriesburg	21 Februarie/February 1994 om/at 10:00.

(7 Januarie 1994)/(7 January 1994)

KENNISGEWING 17 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1949
(WET No. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikels 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad op Internasionale Lugdienste, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtinge by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Raad op Internasionale Lugdienste sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

NOTICE 17 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1949
(ACT No. 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of sections 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be heard by the International Air Service Council.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Chairman of the International Air Service Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof, stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The International Air Service Council will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

BYLAE A**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN
LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Pietermaritzburg Aviation BK, Posbus 100923, Pietermaritzburg. (B) Alpha Air. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (i) Mosambiek, Zimbabwe, Botswana, Namibië, Transkei, Venda, Ciskei, Lesotho, Swaziland en Bophuthatswana, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Oribilughawe, Pietermaritzburg. (iv) Passasiers en vrag. (viii) R3,00 tot R4,00 per km, sonder BTW. (D) Piper PA-34-200 ZS-SCM, Piper PA-34-220T ZS-LKO, Cessna 172 RG ZS-LZN.

(A) B. Gardiner, Posbus 5914, Halfway House, 1685. (B) Orchid Aviation. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (i) Afrika en Indiese Oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Grand Central-lughawe. (iv) Passasiers, vrag en pos. (viii) R3,30 tot R4,00 per km. (D) Cessna T210N ZS-LAU en Cessna 402C ZS-LXY.

(7 Januarie 1994)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 1 VAN 1994****OMSKRYWING VAN DIE PRODUKSIEGEBIED
SLANGHOEK**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

- (a) omskryf hierby die area in die Bylae gespesifiseer as 'n produksiegebied (wyk) onder die naam Slanghoek; en
- (b) herroep hierby paragraaf 9 van die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. R. 977 van 3 Junie 1977.

M. H. VAN DER MERWE,

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

Daardie gedeelte van die voormalige Afdelingsraad-gebied van Worcester geleë binne die volgende grense:

Begin by die punt waar die suidoostelike grens van die grond bekend as Slanghoek 391 die Breërivier kruis; daarvandaan stroomop in 'n algemeen noordwestelike rigting al met die middel van die Breërivier langs tot by die punt waar die sekondêre pad tussen

SCHEDULE A**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT
OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time tables to which the service will be operated. (vi) types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Pietermaritzburg Aviation CC, P.O. Box 100923, Pietermaritzburg. (B) Alpha Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Mosambiek, Zimbabwe, Botswana, Namibië, Transkei, Venda, Ciskei, Lesotho, Swaziland and Bophuthatswana excluding the Republic of South Africa. (iii) Oribi Airport, Pietermaritzburg. (iv) Passengers and cargo. (viii) R3,00 to R4,00 per km, excl VAT. (D) Piper PA-34-200 ZS-SCM, Piper PA-34-220T ZS-LKO, Cessna 172 RG ZS-LZN.

(A) B. Gardiner, P.O. Box 5914, Halfway House, 1685. (B) Orchid Aviation. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Africa and Indian Ocean Islands, excluding Republic of South Africa. (iii) Grand Central Airport. (iv) Passengers, Cargo and Mail. (viii) R3,30 to R4,00 per km. (D) Cessna T210N ZS-LAU and Cessna 402C ZS-LXY.

(7 January 1994)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 1 OF 1994****DEFINING OF THE PRODUCTION AREA
SLANGHOEK**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

- (a) defines the area specified in the Schedule as a production area (ward) under the name Slanghoek; and
- (b) repeals paragraph 9 of the Schedule to Government Notice No. R. 977 of 3 June 1977.

M. H. VAN DER MERWE,

Secretary: Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

That portion of the former Divisional Council area of Worcester situate within the following boundaries:

Beginning at the point where the south-easterly boundary of the land known as Slanghoek 391 intersects the Breede River; thence in a general northwesterly direction up-stream along the middle of the said Breede River to the point where the secondary road

die hoofpad R43 en die N1-deurpad, gemelde Breërivier kruis; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met gemelde sekondêre pad tot by die punt waar dit by die noordelike grens van die grond bekend as Tweeheuwels 392 aansluit; daarvandaan in 'n westelike rigting met die noordelike grens van gemelde Tweeheuwels 392 tot by die mees noordelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die westelike grens van gemelde Tweeheuwels 392 en westelike grense van die gronde bekend as Witte Else River 393, Ruigte Vlei 402, Zwart Vlei 401, Pruimboskloof 405 en De Hoek 399 tot by die suidwestelike baken van gemelde De Hoek 399; daarvandaan in 'n oossuidoostelike rigting met die suidsuidwestelike grens van gemelde De Hoek 399 en die gronde bekend as Gritjesdrif 407 en Slanghoeksberg 409 tot by die mees suidelike baken van gemelde Slanghoeksberg 409; daarvandaan in 'n noordoostelike en dan noordelike rigting met die suidoostelike grens van gemelde Slanghoeksberg 409 en die gronde bekend as Slanghoek 406 en Gritjesdrif 407 tot by die mees noordelike baken van gemelde Gritjesdrif 407; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die westelike grense van die gronde bekend as Remhoogte 413, Zwarte Jongens Gat 389, Nuutbegin 595 en Drie Fontein 390 tot by die punt waar die westelike grens van gemelde Drie Fontein 390 by die suidoostelike grens van die grond bekend as Slanghoek 391 aansluit; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die suidoostelike grens van gemelde Slanghoek 391 tot by die punt waar gemelde grens die Breërivier kruis, die beginpunt hierbo genoem.

[Alle aanduidings in hierdie beskrywing verwys na topografiese kaarte van Suid-Afrika, 1:50 000 Velle 3319 CA Bains Kloof (tweede uitgawe) en 3319 CB Worcester (derde uitgawe) en kompilasiekaart van Worcester 1:12 500, kaart B1-5CB.]

(7 Januarie 1994)

RAADSKENNISGEWING 2 VAN 1994

RAAD VAN TOESIG OP DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE

WET OP REËLING VAN DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE, 1994

HEFFING OP BEDERFBARE PRODUKTE

Kragtens artikel 17 (i) van die Wet op Reëling van die Uitvoer van Bederbare Produkte, 1983 (Wet No. 9 van 1987), lê die Raad hierby die volgende heffings op ten opsigte van elkeen van die ondergenoemde produkte, soos in artikel 1 (i) van die voormelde Wet omskryf, wat gedurende die kalenderjaar 1994 uit die Republiek uitgevoer mag word:

Sagtevrugte	R1,29 per kubieke meter.
Sitrusvrugte	R1,47 per kubieke meter.
Marine produkte	R3,36 per kubieke meter.
Alle ander bederbare produkte	R3,84 per kubieke meter.
Alle bederbare produkte wat per lug uitgevoer word	R0,0050 per kilogram.

ANDER HEFFINGS

Houerstoortabelbaaihaweword	R245 per houer.
Gebou Heffing	R0,03 per kubieke meter.

that links the R43 Main Road and N1 Freeway, intersects the said Breede River; thence in a general southerly direction with the said secondary road to the point where it joins the northerly boundary of the land known as Tweeheuwels 392; thence in a westerly direction with the northerly boundary of the said Tweeheuwels 392 to the northern-most beacon thereof; thence in a southerly direction with the western boundary of the said Tweeheuwels 392 and westerly boundaries of the land known as Witte Else River 393, Ruigte Vlei 402, Zwart Vlei 401, Pruimboskloof 405 and De Hoek 399 to the southwestern beacon of the said De Hoek 399; thence in a east-southeasterly direction with the south-southwesterly boundary of the said De Hoek 399, the land known as Gritjesdrif 407 and Slanghoeksberg 409 to the southern-most beacon of the said Slanghoeksberg 409; thence in a north-easterly and then northerly direction with the southeasterly boundary of the said Slanghoeksberg 409 and the land known as Slanghoek 406 and Gritjesdrif 407 to the northern-most beacon of the said Gritjesdrif 407; thence in a northerly direction with the westerly boundaries of the land known as Remhoogte 413, Zwarte Jongens Gat 389, Nuutbegin 595 and Drie Fontein 390 to the point where the westerly boundary of the said Drie Fontein 390 joins the southeastern boundary of the land known as Slanghoek 391; thence in a north-easterly direction with the southeasterly boundary of the said Slanghoek 391 to the point where the said boundary intersects the Breede River, the point of beginning mentioned above.

[All indications in this description refer to the topographical map of South Africa, 1:50 000, sheets 3319 CA Bainskloof (second edition), 3319 CB Worcester (third edition) and compilation chart of Worcester 1:12 500, chart B1-5CB.]

(7 January 1994)

BOARD NOTICE 2 OF 1994

PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD

PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL ACT, 1983

IMPOSITION OF LEVIES ON PERISHABLE PRODUCTS

In terms of section 17 (i) of the Perishable Products Export Control Act, 1983 (Act No. 9 of 1983), the Board hereby imposes the following levies in respect of each of the undermentioned perishable products, as defined in section 1 (i) of the above mentioned Act, which may be exported from the Republic during the calendar year 1994:

Deciduous fruit	R1,29 per cubic metre.
Citrus fruit	R1,47 per cubic metre.
Marine Products	R3,36 per cubic metre.
All other perishable products	R3,84 per cubic metre.
All perishable products exported by air	R0,0050 per kilogram.

OTHER LEVIES

Container Holding Store	R245 per container.
Table Bay Harbour	
Special Building Levy	R0,03 per cubic metre.

INSPEKSIE VAN HOUERS

Kragtens regulasie 15 (i) is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van dienste deur die Raad gelewer en moet na lewering van die betrokke dienste onverwyld by die Raad se kantoor te Kaapstad betaal word:

Inspeksie van houters vir die vervoer van bederfbare produkte:

Integrerende houters	R8,00 per eenheid.
Koel- en vrugtehouters	R4,00 per eenheid.

LANDBOUPRODUKSTANDAARDE

Kragtens artikel 17 (i) van die Wet op Reëling van die Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1983 (Wet No. 9 van 1989), en uit hoofde van die Raad se aanstelling as gemagtigde kragtens Regulasie 1978 van die Wet op Landbouprodukstandaard, 1990 (Wet No. 119 van 1990), lê die Raad hierby die volgende heffings en tariewe op ten opsigte van elkeen van die produkte soos in die tabelle vermeld word wat gedurende die kalenderjaar 1994 uit die Republiek uitgevoer mag word:

INSPEKSIE GELDE (LANDOUPRODUKSTANDAARDE):

Soort produk	Ondersoekgeld
1. Alle ingemaakte produkte	27,5 sent per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
2. Alle suiwel produkte	4,5 sent per kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
3. Alle blomme, plante en blombolle	6,0 sent per kg of gedeeltes daarvan, in 'n besending.
4. Alle vars groente	10,5 sent per 10 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
5. Alle bevrore vrugte en groente	47,0 sent per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
6. Alle graan en graanprodukte	5,2 sent per kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
7. Alle rooi vleis	11,0 sent per gedeelte daarvan, in 'n besending.
8. Alle ander vleis	1,0 sent per kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
9. Avokado's	13,5 sent per houer in 'n besending.
10. Sitrusvrugte	10,0 sent per houer in 'n besending.
11. Sitrusvrugte vir binne-landse inspeksies	10,0 sent per houer plus 5,0 sent premie per hur (15,0 sent per hour) in 'n besending.
12. Eiers	4,5 sent per kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
13. Druwe	13,0 sent per houer in 'n besending.
14. Lietsjies	4,3 sent per kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.
15. Mango's	13,0 sent per houer in 'n besending.
16. Pynappels	19,0 sent per houer in 'n besending.

INSPECTION OF CONTAINERS

In terms of regulation 15 (1) the following fees shall be payable in respect of the services rendered by the Board and shall, after the services concerned have been rendered, forthwith be payable at the offices of the Board in Cape Town:

Inspection of containers for the transport of perishable products:

Integral containers	R8,00 per unit.
Reefer and fruit containers ...	R4,00 per unit.

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS

In terms of section 17 (i) of the Perishable Products Export Control Act, 1983 (Act No. 9 of 1983), and by virtue of the Board's appointment as assignee in terms of Regulation 1978 of the Agricultural Products Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), the Board hereby imposes the following levies and tariffs in respect of each of the products specified in the table which may be exported from the Republic during the calendar year 1994:

INSPECTION FEES (AGRICULTURAL STANDARDS):

Product	Levy
1. All canned products	27,5 cent per 100 kg or part thereof in a consignment.
2. All dairy produce	4,5 cent per kg or part thereof in a consignment.
3. All flowers, plants and bulbs	6,0 cent per kg or part thereof in a consignment.
4. All fresh vegetables	10,5 cent per 10 kg or part thereof in a consignment.
5. All frozen fruit and vegetables	47,0 cents per 100 kg or part thereof in a consignment.
6. All grain and grain products	5,2 cents per 100 kg or part thereof in a consignment.
7. All red meat	11,0 cents per kg or part thereof in a consignment.
8. All other meat	1,0 cents per kg or part thereof in a consignment.
9. Avocados	13,5 cent per carton in a consignment.
10. Citrus	10,0 cent per carton in a consignment.
11. Citrus and Inland Inspections	10,0 cents per carton plus a premium of 5,0 cents per carton (15,0 cents per carton) in a consignment.
12. Eggs	4,5 cent per kg or part thereof in a consignment.
13. Grapes	13,0 cent per carton in a consignment.
14. Litchies	4,3 cents per kg or part thereof in a consignment.
15. Mangoes	13,0 cent per carton in a consignment.
16. Pineapples	19,0 cent per carton in a consignment.

<i>Soort produk</i>	<i>Ondersoekgeld</i>	<i>Product</i>	<i>Levy</i>
17. Kern vrugte.....	14,4 sent per houer in 'n besending.	17. Pome fruit	14,4 cents per carton in a consignment.
18. Rooitee.....	150,0 sent per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.	18. Red tea	150,0 cents per 100 kg or part thereof in a consignment.
19. Steenvrugte.....	12,0 sent per houer in 'n besending.	19. Stone fruit	12,0 cents per carton in a consignment.
20. Alle ander vars vrugte....	13,5 sent per houer in 'n besending.	20. All other fresh fruit.....	13,5 cents per carton in a consignment.
21. Alle ander produkte	12,5 sent per 10 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending.	21. All other products.....	12,5 cents per 10 kg or part thereof in a consignment.
Ondersoek vir uitvoer by 'n plek anders as 'n goedgekeurde inspeksiepunt [Reg. 2 (1) (b)], en ondersoek op aansoek [Reg. 2 (2)]	Ondersoekgelde soos gepubliseer	Inspection for export at a place other than an approved inspection point [Reg. 2 (1) (b)], and inspection on request [Reg. 2 (2)]	Published inspection levy
	OF R65,00 per uur of gedeelte daarvan (afhangende van die plek van ondersoek) PLUS R1,10 per kilometer.		OR R65,00 per hour or part thereof (dependent on the site of inspection) PLUS R1,10 per kilometre.
<i>Laboratoriumontledings</i>		<i>Laboratory analysis</i>	
(i) mikrobiologiese ondersoek	R10,00 per monster; en	(i) microbiological inspection	R10,00 per sample; and
(ii) samestellingsonderzoek	R50,00 per monster.	(ii) compositional inspection	R50,00 per sample.
(7 Januarie 1994)		(7 January 1994)	

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD
GENEEM GEDURENDE OKTOBER 1993 EN WAT
BESIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE
BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

RP 21 en 22/1993—(Tweede en finale druk). Provinsie Natal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1994 eindig. Plaaslik **R71,82**; buitelands **R78,75**.

RP 27 en 28/1993—(Tweede en finale druk). Provinsie Transvaal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1994 eindig. ISBN 0 7991 0432 09. Plaaslik **R10,72**; buitelands **R11,75**.

DIVERSE VERSLAE

Memorie 82 van die Geologiese Opname: "A Re-evaluation of the Smaller Endothiodontidae". ISBN 0 621 15489X. Plaaslik **R44,00**; buitelands **R50,00**.

Bulletin 105 van die Geologiese Opname: Die Litologie, Struktuur en Metamorfose van die Kompleks Beitbrug wes van Messina en oos van Swartwater. ISBN 0 621 14586 6. Plaaslik **R22,00**; buitelands **R25,00**.

Diplomatiese Lys—Augustus 1993: Departement van Buitelandse Sake. ISBN 0 621 15834 8. Plaaslik **R18,00**; buitelands **R20,00**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 26, Oktober 1993, No. 10. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,25**.

Suid-Afrikaanse Arbeidstatistieke, 1993. ISBN 0 621 15505 5. Plaaslik **R40,00**; buitelands **R44,00**.

Bulletin van Statistieke: Kwartaal geëindig September 1993, No. 3, Volume 27. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R22,00**.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Junie 1993 (Deel A en B). Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelands **R75,00** (per deel).

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK
DURING OCTOBER 1993 AND WHICH ARE AVAIL-
ABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS
BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

RP 21 and 22/1993—(Second and final print). Province of Natal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1994. Local **R71,82**; other countries **R78,75**.

RP 27 and 28/1993—(Second and final print). Province of the Transvaal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1994. ISBN 0 7991 0432 09. Local **R10,72**; other countries **R11,75**.

MISCELLANEOUS REPORTS

Memoir 82 of the Geological Survey: A Re-evaluation of the Smaller Endothiodontidae. ISBN 0 621 15489X. Local **R44,00**; other countries **R50,00**.

Bulletin 105 of the Geological Survey: "Die Litologie, Struktuur en Metamorfose van die Kompleks Beitbrug wes van Messina en oos van Swartwater". ISBN 0 621 14586 6. Local **R22,00**; other countries **R25,00**.

Diplomatic List—August 1993: Department of Foreign Affairs. ISBN 0 621 15834 8. Local **R18,00**; other countries **R20,00**.

South African Labour Statistics, 1993. ISBN 0 621 15505 5. Local **R40,00**; other countries **R44,00**.

Bulletin of Statistics: Quarter ended September 1993, No. 3, Volume 27. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.

Bound volumes of the *Government Gazette* for June 1993 (Part A and B). Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films), Vol. 26, October 1993, No. 10. ISSN 0031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Oktober tot 31 Oktober 1993)

Beskrywing	Soort	Skaal	Datum
3396—Calvinia	Lugvaart, Julie 1993	1:1 000 000.....	1993-10-07
2728—Frankfort	Geologies, 1992	1:250 000.....	1993-10-12
2924—Koffiefontein	Geologies, 1992	1:250 000.....	1993-10-12
3178—Tsumeb	Lugvaart, Augustus 1993	1:1 000 000.....	1993-10-13
3324—Port Elizabeth	Lugvaart, Julie 1993	1:500 000.....	1993-10-13
2926 BB—Thaba Nchu	Topo, Derde, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
2826 CC—Florisbad	Topo, Derde, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
2930 BD—Noodsberg	Topo, Derde, 1989	1:50 000.....	1993-10-13
2931 BA—Gingindlovu	Topo, Derde, 1989	1:50 000.....	1993-10-13
2926 BA—Sannaspos	Topo, Vierde, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
3300—Johannesburg	Lugvaart, September 1993	1:1 000 000.....	1993-10-25

MAPS

(Printed during 1 October to 31 October 1993)

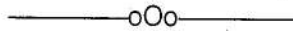
<i>Description</i>	<i>Type</i>	<i>Scale</i>	<i>Date</i>
3396—Calvinia	Aviation, July 1993	1:1 000 000.....	1993-10-07
2728—Frankfort	Geological, 1992	1:250 000.....	1993-10-12
2924—Koffiefontein	Geological, 1992	1:250 000.....	1993-10-12
3178—Tsumeb	Aviation, August 1993	1:1 000 000.....	1993-10-13
3324—Port Elizabeth	Aviation, July 1993	1:500 000.....	1993-10-13
2926 BB—Thaba Nchu	Topo, Third, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
2826 CC—Florisbad	Topo, Third, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
2930 BD—Noodsberg	Topo, Third, 1989	1:50 000.....	1993-10-13
2931 BA—Gingindlovu	Topo, Third, 1989	1:50 000.....	1993-10-13
2926 BA—Sannaspos	Topo, Fourth, 1992	1:50 000.....	1993-10-13
3300—Johannesburg	Aviaton, September 1993	1:1 000 000.....	1993-10-25

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*



IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

Werk mooi daarmee.

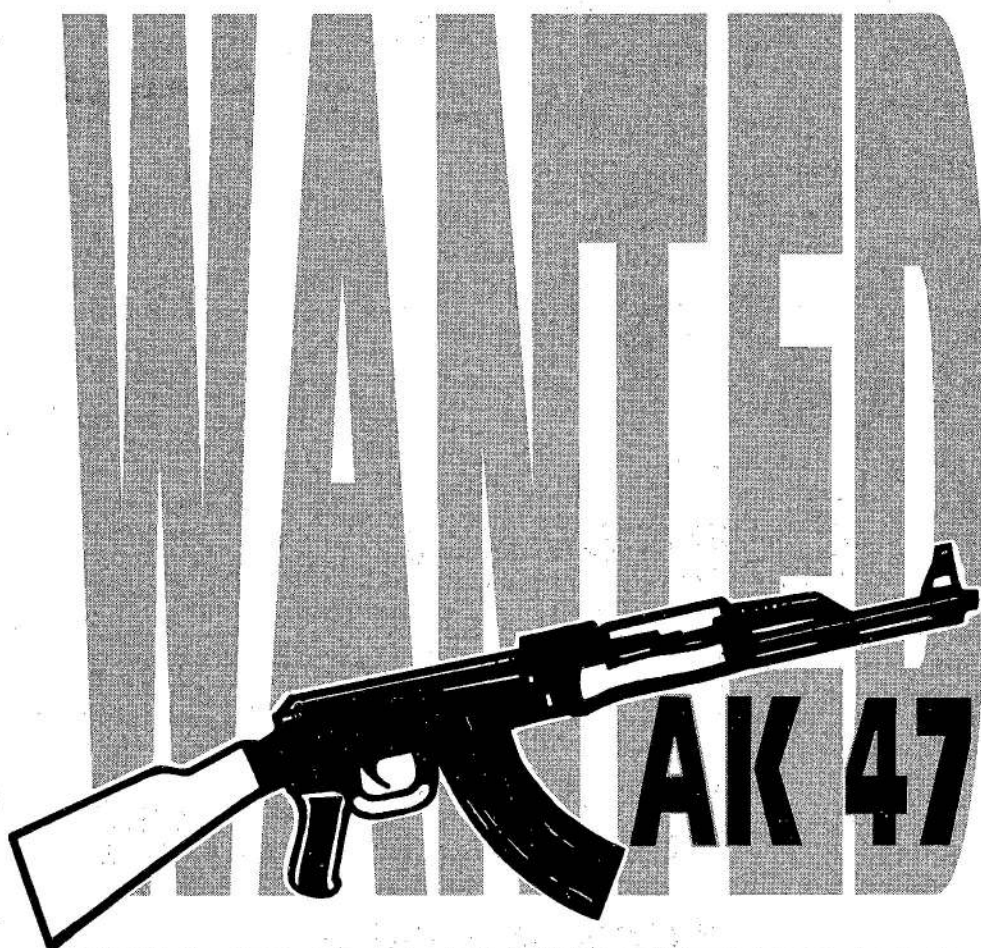
Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody



**STOP MURDER
ROBBERY
RAPE**

**UP TO R6000 WILL BE PAID
FOR VALUABLE INFORMATION**

SECRECY GUARANTEED

PHONE TOLL FREE

0800 11 12 13

WARNING

**Possession of
illegal weapons
could condemn
you to:**

**UP TO 25 YEARS IN JAIL,
COMMUNITY AND
FAMILY REJECTION**

**PLEASE
HAND IT IN**

For the sake of your community

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE		
135 Uitvoerende Oorgangsraad: Aanstelling van plaasvervangende lid	1	15406
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Administrasie: Volksraad		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
23 Verklaring van staatsondersteunde skool tot openbare skool	1	15408
29 Sluiting van staatsondersteunde skool.....	1	15408
30 do.....	2	15408
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2522 Ongewenste publikasies: Lys P92/31	1	15365
2523 Publikasies of voorwerpe: Voorwaardes	1	15365
2524 Ongewenste periodieke publikasies	2	15365
31 Voornaamsverandering	2	15408
32 do.....	3	15408
Finansies, Departement van		
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
8 Inlewering van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Februarie 1994	16	15408
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2514 Wysiging van Bylae 1 kragtens die Wet op Patente	47	15389
R. 2519 Wysiging van Bylae 1 kragtens die Wet op Handelsmerke.....	51	15389
R. 2520 Wysiging van Bylae 1 kragtens die Wet op Modelle	56	15389
R. 2521 Wysiging van Bylae 1 kragtens die Wet op Registrasie van Outeursreg in Rolprente	57	15389
R. 2527 Sekuriteitereguleringskode vir Oornames en Samesmeltings en die Reëls van die Paneel oor Sekuriteiteregulerings: Wysiging.....	59	15389
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1275 Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	15390
1276 Deregistrasie van maatskappye.....	7	15390
1277 Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	16	15390
5 Raad op Tariewe en Handel: Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 1/94	11	15408
6 do.: do.: Lys 11/93.....	11	15408
7 do.: Ondersoek: Dumping van nywerheidstroombaanbrekers.....	14	15408
9 Verbod op die gebruik van 'n sekere embleem en slagspreuke.....	17	15408
Justisie, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2516 Kommissaris van Ede: Aanwysing	61	15389
26 Howe vir Klein Eise: Germiston: Wysiging	6	15408
27 do.: Kempton Park: Instelling	6	15408
28 do.: Alberton: Instelling	7	15408

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
135 Transitional Executive Council: Appointment of alternate member	1	15406
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Administration: House of Assembly		
<i>Government Notices</i>		
23 Declaration of state-aided school as public school	1	15408
29 Closure of state-aided school.....	1	15408
30 do.....	2	15408
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2532 Proposed levy on potatoes.....	1	15404
R. 2534 Regulations: Plant Breeders' Rights: Amendment	62	15389
R. 2535 Control of the importation of butter, cheese, condensed milk, condensed skim-milk, milk powder and skim-milk powder.....	63	15389
R. 2536 Potato Scheme: Revocation	63	15389
33 Kalkfontein Irrigation District: Voters' roll	8	15408
<i>General Notices</i>		
15 Meeting of creditors: Groblersdal.....	17	15408
16 do.: Fouriesburg.....	18	15408
Environment Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2556 Amendment of regulations	72	15389
Finance, Department of		
<i>General Notice</i>		
8 Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 February 1994	16	15408
Home Affairs, Department of		
<i>Government Notices</i>		
2522 Undesirable publications: List P92/31	1	15365
2523 Publications or objects: Conditions	1	15365
2524 Undesirable periodic publications	2	15365
31 Alteration of forenames.....	2	15408
32 do.....	3	15408
Justice, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2516 Commissioners of Oaths: Designation.....	61	15389
26 Small Claims Courts: Germiston: Amendment	6	15408
27 do.: Kempton Park: Establishment.....	6	15408
28 do.: Alberton: Establishment.....	7	15408
<i>General Notice</i>		
4 South African Law Commission: Working paper: Application of the trapping system	10	15408

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Algemene Kennisgewing			Manpower, Department of		
4	Suid-Afrikaanse Regskommissie: Werkstuk: Toepassing van die lokvinkstelsel	10 15408	Government Notices		
Kantoor van die Staatspresident			R. 2510	Electrical Contracting Industry, Transvaal: Amendment of Main Agreement	78 15389
Goewermentskennisgewing			R. 2531	Textile Industry: Designation of trades and prescription of conditions of apprenticeship	86 15389
25	Toekenning van die Ster van Suid-Afrika (Militêr en Nie-Militêr)	7 15408	R. 2544	Amendment of regulations	1 15405
Landbou, Departement van			R. 2545	do.	3 15405
Goewermentskennisgewings			R. 2546	Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Renewal of Training Fund Agreement	87 15389
R. 2532	Voorgestelde heffing op aartappels	1 15404	R. 2547	do.: Amendment of Training Fund Agreement	88 15389
R. 2534	Regulasies: Planttelersregte: Wysiging	62 15389	R. 2548	do.: Amendment of Main Agreement	89 15389
R. 2535	Beheer oor die invoer van botter, kaas, gekondenseerde melk, gekondenseerde afgeroomde melk, melkpoeier en afgeroomde melkpoeier	63 15389	R. 2549	Clothing Industry, Transvaal: Amendment of Fund Agreement	92 15389
R. 2536	Aartappelskema: Herroeping	63 15389	R. 2550	Knitting Industry, Transvaal: Amendment of Agreement	95 15389
33	Kalkfontein-besproeiingsdistrik: Kieserslys	8 15408	R. 2551	Cancellation of Government Notice: Transnet Industrial Council	101 15389
Algemene Kennisgewings			R. 2552	Transnet Industrial Council: Re-enactment of Main Agreement	101 15389
15	Vergadering van skuldeisers: Groblersdal	17 15408	R. 2553	National Industrial Council for the Motor Industry: Amendment of Auto Workers' Pension Fund Agreement	107 15389
16	do.: Fouriesburg	18 15408	R. 2554	do.: Amendment of Motor Industry Pension Fund Agreement	111 15389
Mannekrag, Departement van			R. 2555	do.: Amendment of MISA Pension Fund Agreement	115 15389
Goewermentskennisgewings			National Health and Population Development, Department of		
R. 2510	Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal: Wysiging van Hoofooreenkoms	78 15389	Government Notices		
R. 2531	Tekstielynwyerheid: Aanwysing van ambagte en voorskrywing van leervoerwaardes	86 15389	R. 2515	Declaration of the City Council of Cape Town to be local authority for Cape Town Harbour area	63 15389
R. 2544	Wysiging van regulasies	1 15405	R. 2558	Regulations: Medical Schemes Act	64 15389
R. 2545	do.	3 15405	Posts and Telecommunications, Department of		
R. 2546	Meubelnywerheid, Oostelike Kaap-provinsie: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms	87 15389	Government Notice		
R. 2547	do.: Wysiging van Opleidingsfondsooreenkoms	88 15389	R. 2557	Amendment of Radio Regulations	73 15389
R. 2548	do.: Wysiging van Hoofooreenkoms	89 15389	Provincial Administration of the Cape of Good Hope		
R. 2549	Klerasiynwyerheid, Transvaal: Wysiging van Fondsooreenkoms	92 15389	General Notice		
R. 2550	Breinywerheid, Transvaal: Wysiging van Ooreenkoms	95 15389	12	Restriction of usage of lanes: Trunk Route 22: Cape Province	16 15408
R. 2551	Intrekking van Goewermentskennisgewing: Transnet Nywerheidsraad	101 15389	Provincial Administration of the Orange Free State		
R. 2552	Transnet Nywerheidsraad: Herbekragtiging van Hoofooreenkoms	101 15389	Government Notices		
R. 2553	Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers	107 15389	R. 2540	Regulations: Amendment of Government Notice No. R. 1086 of 1960	75 15389
R. 2554	do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms vir die Motornywerheid	111 15389	R. 2541	do.: Amendment of Government Notice No. R. 1034 of 1974	76 15389
R. 2555	do.: Wysiging van MISA Pensioenfondsooreenkoms	115 15389	R. 2542	do.: do.	77 15389
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			R. 2543	do.: do.	77 15389
Goewermentskennisgewings			South African Reserve Bank		
R. 2515	Verklaring van die Stadsraad van Kaapstad tot plaaslike bestuur vir die hawegebied van Kaapstad	63 15389	Government Notices		
R. 2558	Regulasies: Wet op Mediese Skemas	64 15389	R. 2508	Regulations: Mutual banks	1 15381
Omgewingsake, Departement van			R. 2509	do.: Banks	1 15382
Goewermentskennisgewing			General Notices		
R. 2556	Wysiging van regulasies	72 15389	10	Cancellation of registration: National Bank of South Africa Limited	16 15408
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van			11	do.: Finansbank Limited	16 15408
Goewermentskennisgewing			State President's Office		
R. 2557	Wysiging van Radioregulasies	73 15389	Government Notice		
			25	Award of the star of South Africa (Military and Non-Military)	7 15408

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop			Trade and Industry, Department of		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			<i>Government Notices</i>		
12	Beperking op gebruik van bane: Groot-padroete 2: Kaapprovinsie.....	16 15408	R. 2514	Amendment of Schedule 1 in terms of the Patents Act	47 15389
Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat			R. 2519	Amendment of Schedule 1 in terms of the Trade Marks Act.....	51 15389
<i>Goewermentskennisgewings</i>			R. 2520	Amendment of Schedule 1 in terms of the Designs Act.....	56 15389
R. 2540	Regulasies: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 1086 van 1960.....	75 15389	R. 2521	Amendment of Schedule 1 in terms of the Registration of Copyright in Cinematograph Films Act.....	57 15389
R. 2541	do.: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 1034 van 1974.....	76 15389	R. 2527	Securities Regulation Code on Takeovers and Mergers and the Rules of the Securities Regulation Panel: Amendment.....	59 15389
R. 2542	do.: do.....	77 15389	<i>General Notices</i>		
R. 2543	do.: do.....	77 15389	1275	New companies and conversions from close corporations into companies.....	1 15390
Suid-Afrikaanse Reserwebank			1276	Deregistration of companies	7 15390
<i>Goewermentskennisgewings</i>			1277	New close corporations and conversions from companies into close corporations...	16 15390
R. 2508	Regulasies: Onderlinge banke.....	1 15381	5	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 1/94	11 15408
R. 2509	do.: Banke.....	1 15382	6	do.: do.: List 11/93.....	11 15408
<i>Algemene Kennisgewings</i>			7	do.: Investigation: Dumping of industrial circuit breakers	14 15408
10	Kansellasie van registrasie: National Bank of South Africa Beperk	16 15408	9	Prohibition of the use of a certain emblem and slogans.....	17 15408
11	do.: Finansbank Beperk	16 15408	Transport, Department of		
Vervoer, Departement van			<i>Government Notices</i>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			R. 2513	Merchant Shipping Fees: Regulations	1 15389
R. 2513	Regulasies: Handelskeepvaartgelde	1 15389	R. 2559	Twenty-Fifth Amendment of the Air Navigation Regulations	36 15389
R. 2559	Vyf-en-twintigste Wysiging van die Lugvaartregulasies	36 15389	<i>General Notices</i>		
<i>Algemene Kennisgewings</i>			1272	Airports Company Limited: Airport charges.....	1 15385
1272	Lughawensmaatskappy Beperk: Lughawevorderings	1 15385	17	International Air Service Council: Hearing of applications	18 15408
17	Raad op Internasionale Lugdienste: Aanhoor van aansoeke	18 15408	Water Affairs and Forestry, Department of		
Waterwese en Bosbou, Departement van			<i>Government Notice</i>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			24	Middle Orange River Government Water Control Area: Land which may be irrigated: Amendment	10 15408
24	Middel-Oranjerivier-staatswaterbeheergebied: Grond wat besproei kan word: Wysiging	10 15408	BOARD NOTICES		
RAADSKENNISGEWINGS			1	Defining of the production area Slanghoek.....	19 15408
1	Omskrywing van die produksiegebied Slanghoek.....	19 15408	2	Perishable Products Export Control Board: Levies on perishable products.....	20 15408
2	Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte: Heffing op bederfbare produkte.....	20 15408	<i>Official publications received during October 1993</i>		
<i>Amptelike publikasies ontvang gedurende Oktober 1993</i>			23	15408	